6178 Ն· 1889 ՄԱՐՏ 1 ՉՈՐՇԷՆՊԻՀ — 29 ՈՒՆՁՈՒ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖ· ՄԱՐՏ 13 — Ն· 6178

20 ՓԱՐԱ

Ամսագրաթերթ հեր կիւն չըգար:

ԳԻՆԵՐ

Մեկ թերթ 3
Մեկ տարի 4
Արտասահման խոշորագրի պիտի տայ տարի

Մասիսի Էջերեան

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻՆԱՆ ԿԱՐԵՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ,

20 ՓԱՐԱ

Գրայարատուն, Ազգայ-դարձուցանուն, Զեյտուն վարտանցնոց, Ֆուրունեանց գարշոցնոց, 293 Նիւմերոյ Մանգուսմի Լիֆքեար մարդասասցնոց:

ՏԱՐԻ Ա ԹՎ· 6 ՄԱՐԹ ՀԱՅ

ՏԱՐԻ ԾԷՄԱԶԻԼ ԱԽՐԻ ՀԱՅ

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Խաղինէյի ճէլիլէ մուհասէպէյի մուսիմիէսի մուհասէպէճիլիկի, Ֆրանսան ուսմուսիէ մուհասէպէճիի սաատ· Օսման էֆ· հազրէթլրինէ.

Ֆրանսան ուսմուսիէ մուհասէպէճիլիկի, Տէֆթէրի խազանի մուհասէպէճիսի սաատ· Մէսուտ պէյ էֆ· հազրէթլէրինէ թէֆվիզ պույրուլդու տուր·

Ֆրանսան ազատմ Ամերիկատա գրանն նամը իլէ պիր մէզհէպ իհսանա ճէսարէթ իտերէք, ազատլրն տերտէսթ վէ տիւշարը ճէզա տիկիսինէ, Ամերիկա հիւքիւմէթինէ դարար վերիլէն էշխասը մուրէյտէն պիր դաշ քիշի, եօլճու իլէ Անատօլուէա կէլերէք գրանա թարաֆլարընա կիթմիշլեր տեսէ, Սիվաս հիւքիւմէթի թարաֆընտան տերտէսթ օլունարադ գրասատէթէ կէօնտերիլտիքլերի ճիւմիէսինին մէմալիքի Շահատէն չըգարըլաճաղը էճնէպի զարթալարը եաղրեօրլար·

Մուրի-վէրեատ օգունմուշ տուր·

Ցիան կիրիտտէն վարիտ օյան զարթալար, երինէ պիր թաղըմ գաթլ գրդուսաթը իլէ տօլու տուրլար· Գրվալը մէզքիւրէ, Կիրիա էշալիսինին սիլահլարը թօրլանմասընա պիր Կիրիտ վիլայէթի թարաֆընտան կէչէնլերտէ նէշը օլունան գարանամէ ահքեամընին լաեր-ըլա իճրա օլունմամագտա օլտուրանա տէլալէթ իհտիկնատէն, թէքինի սաաթէյի մահալի գազիէյի միւթէնաթիհասընին վիլայէթի միւտիրիէյհաճա նաղարը տիդդաթա գալընաճաղը մէմուլ տուր·

Իսարէի Մահսուսէնին քէսպ թիտիկի թէրադդիսաթընտան, եր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ դարիլէն Մարսիլիա խաթթընա տախի պիրեր վաքօր հարէքէթ իհտիրիրք, եօլճու վէ էշխայի թիւճարիէ նագլ վէ իրսալինէ պաշանըլաճաղը իշիտիլմիշ տիր·

Ամերիկա օրտուլարընտա խաթիրալ օլունան Մէնլէյխըր թիւֆէնինին դապուլի զրմնընտա, Հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իլէ մէզքիւր թիւնդի իհթիրա իյլէմիշ օյան Մ· Մէնլէյխըրը պէյնինտէ իճրայի միւաքերաթ խիլտիկի, հաթթա միւնիլէյհ Մ· Մէնլէյխըրը դարիլէն Տէրսաատէթէ կէլէճէկի էճալի զաղէթալարընտա կէօրիւլմիշ տիր·

Տէօյչէ պանգըն տէրիւհտէ իյլէմիշ օլտուղու էնգարէ շրմէնտրֆէ-նինին, մէշհուր Վիթալի ինշայէէ ամբանեասը վասրթասրյա եարըրլմասը խուսուսունա, թարաֆէն միեանընտա գարար վերիլէք, գաբարը վագրընն Պասը Ալիէ տերտէսթի թագտիմ պուլունուղունու էճնէպի զաղէթալարը եաղրեօրլար·

Սէլանիկ վէ Մանասթընտան կէլիպ եունան հուտուտունա գատար պիր շրմէնտրֆէր խաթթը ինշասը տերիւհտէ իհմէք խսթէէն Տէօյչէ պանգ գումբանեասը վէքիլի Մ· Գաուլա, խաթթը մէզքիւրէն չերաիթի ինշայէէսինի տէ, Գանգարէ խաթթը չերայիթինին այնի օլմագ իւզրէ, պէհէր քիլօմէթրօնա վարիտաթը էօշրիեէտէն օն պէշ պին ֆրանգ հասըլաթ թէեմին, վէ 21,000 օսմ· լիրասը տերօ-զիթօ վազը վէ 99 սէնէ միւտատէթի իմթիազիէ թայեինի թէքլիֆինտէ պուլունուղու, Վիէննա ղազէթալարը եաղրեօրլար իսէ տէ, խաթթը մէզքիւրէն իմթիազը իթա օլունաճաղընա տաեիր, Պապը Ալիճէ հէնուզ պիր դարարը դաթի վերիլմէտիկի կիպի, Տէօյչէ պանգ, տիկեր ճիհէթտէն Գոնթուար տ'Էագոնթ իլէ միւթթահրտ պուլունուպ, զիքր օլունան Գոնթուար տ'Էագոնթըն միւտիրի թէլէֆինէֆս իյլէմիշ օլտուղունտան նաշի, ումուրը իտարէսի եէնիտէն թահթը թէէմինէ ալընընճաեա գատար, պու եօլտաքի միւզաքերաթա կիրիշլիէմէեէճէկի տախի պէեան իտիլիեօր·

Ցիւն Պաեազիտտէ պիր Թրանվայ արապասը, պօշ պիր քիրա արապասընը չընեաեարադ, մէզքիւր արապաեը բարչալատըը կիպի, զավալը պէկիրլերին աեագլարընը տախի ֆէնա հալտէ զէտէլէմիշտիր·

Բազար իրթէսի կիւնիւ տախի Պէշիկթաշ ճիհէթինտէ Թրանվայ արապաճբլրընը էօյրէնմէք իւզրէ, իսթիխտամ օլունան Բանաեօթ նամ շախս, Թրանվայ եիւրիր իքէն, ամբլամըշ իսէտէ, քէնտիսինի դուրլանամասրընտան, Թրանվայրն ալթընա տիւշիւպ, թէքերլէք պէլինտէն կէչմէսի իլէ տերհալ վէֆաթ իթմիշ տիր·

Զիրաաթ պանգասընրն թաշրալարտաքի շիւպէլերի իշիւն, լիւզումը օյան մէհմուրլարրն վիլաեաթճա ինթիխապ վէ թայեինի դարարկիր օլարադ, պու պապտէ իճապ իտէնլերէ էվամիրի լազմէ իթա օլունմուշ տուր·

Էշխասը մուզիրէտէն 10 քիշի տահա, տիւնքի կիւն շէհրիմիզտէն թարտ օլունմուշ տուր·

Ռուսումաթ էմինի աթուֆ· Էտիպ էֆէնտինին խասթալըգլարը լեեէ եիւզ թութմուշ իսէտէ, պիր միւտատէթ տահա խթիրահաթը լազմ կէլտիկի աթըպպա թարաֆընտան պէեան օլունմասը իւզէրինէ, զիրաաթ պանգասը միւտիրի աթուֆ· Միքայել էֆէնտի հազրէթլէրի պա Իրատէյի Սէնիյեէ տիւնտէն իթիպարէն, վէքեալէթէն Իֆիայի վազիֆէսէ պաշլամըշլար տըր·

Թէպաայի էճնէպիեէտէն ախշու թահսիլի մուվաֆրզը հագդ վէ ատալէթտէն վէ հուգուգը սարիհայի տէվլէթտէն պուլունան բաթէնթ վերիլմէսի հագդընտա, Ամբաթրիա վէ Մաճարիսթան տէվլէթի սէֆարէթի կէչէն հաֆթա, ճանիպի Պապը Ալիէ պիր նօթա թէպլիղ իյլէմիշ տիր քի, մէզքիւր նօթա միւնտերիճաթը, ադտէմճէ Ֆրանսա վէ Ռուսիա սէֆարէթլէրինտէն իթա իտիլմիշ նօթալարա թէմամէն մուվաֆրզ կիպի տիր· Ամբաթրիա սէֆարէթինին թագրիրինտէ բաթէնթին թահսիլինէ պաշլանըլմազտան էվվել, սուրէթի ախշ վէ խաթիֆասընա տաեիր միւքէմմել պիր նիզամնամէ գալէմէ ալընմասընը թալեպ իտիլտիկի Լէվոն Հէրոլտա կէօրիւլմիշ տիր·

1305 սէնէյի մալիէսինէ մահսուսէն, թաշրալարճա քէմաֆիսասապզդ թէմէթթիւ վերկիսինին ալընմասընա գարար վիրիլէրէք, քէյֆիեէթի Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն վիլաեաթը Շահանէ իլէ միւսթագիլ լիվալար միւթասարրըֆլարընա պա թէլէկրաֆ վէ Շէհիր Էմանէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան պա թէզքերէ իշարը քէյֆիեէթ իտիլտիկի ախպարը մէվսուգէտէն տիր·

Թարաֆը էշրէֆը հազրէթի Բատիշահիտէն Եունան դրալընընն մախտումը վէ վէլիի ահտը բրէնս Գոնսթանթինէ իհտա պույրուլան մուրասա նիշանը Օսմանի, Ամթինա սէֆարէթխանէսինէ վիրուտ իթմէքլէ, պու հաֆթա իչինտէ սէֆիր սաատ· Բիզա պէյ էֆ· հազրէթլէրի վէսաթէթի իլէ բէսմէն միւշարիլէյհ բրէնս հազրէթլէրինէ թէսլիմ դըլընաճաղը, Ամթինա զաղէթալարընտա օգունմուշ տուր·

Նամիզաճլըգլարընը պէեան իթտիկիմիզ Իյրան սէֆիրի քէսպիրի տէվլէթլու հաճի Միրզա Մօհսին խան հազրէթլէրի, թէմամը իլէ քէսպի սըհհէթ ու աֆիէթ իսթիպ, էվվէլքի կիւն Պապը Ալիէ պիլ ադիմ, Խարիճիէ նազրը տէվլ· Սաեիա վէ միսթէշար տէվլ· Ցարութիւն բաշալար հագարաթը իլէ կէօրիւշմիշ տիր·

Ախիրէն Վիէննաեա կիթմիշ օյան Գոնգ օրտիա բէժիսէօրի Մ· Նիգոլի, շէհրիմիզէ 6 ճիւճէտէն իպարէթ պիր դումբանիա կէթիրմիշ օլտուղու մալիւմ տիր·

Պունլար պիր դաշ կիճէտէն պէրու, Պէյօղլունտա Գոնգ օրտիատա իճրայի լուպիեաթ իթմէքտէ տիրլեր·

Շէհրիմիզտէ չիմտիեէ դատար պու մէրթէպէ լաթկի վէ քիւչիւք պէյլու ինսան կէօրիւմէտիկի ճիհէթլէ, էհալի թէմաշալարընա ֆէվգէլատէ բաղալէթ կէօսթէրմէքտէ տիր·

Պու ինսանճրդլարընն մէնղարէյի լաթիֆէ վէ նէզաքէթ վէ զէքեավէթի ֆէվգէլատէսի իլէ, ըադս վէ թէղանիլէրի, էրպապը թէմաշաեը հագիգաթէն հաղդ իթտիրմէքտէ տիր·

Պունլար միեանընտա պուլունան պիր դատընա, բրէնսէս Գոլիպէրի իւնվանը վիրիլմիշ տիր· պու դատընն պօեու 55 սանթիմէթրօ, աղըրլըղը 2½ քիլօ դատար թախմին օլունուեօր·

Միւմանիէյհանընն ըֆիֆի օյան վէ բրէնս Միրձէ իւնվանը իլէ եատ օլունան էրքէկին պօեու 50 սանթիմէթրօ, վէ աղըրլըղը 4 քիլօ վէ Միս Մաթէ Պրաուն նամ դատընն պօեու 67 սանթիմէթրօ, աղըրլըղը 5½ քիլօ, վէ բրէնսէս Լօթթի նամընտա իճրայի լուպիեաթ իտէն ճիւճէնին պօեու 56 սանթիմէթրօ, աղըրլըղը 6 քիլօ, վէ միրայ Խսխորթ նամընտաքի ճիւճէնին պօեու 58 սանթիմէթրօ, աղըրլըղը 5½ քիլօ վէ ժէնէրալ Խանի թօթրն պօեու 89½ սանթիմէթրօ, աղըրլըղը 14 քիլօ դատար օլտուղու, սէեիրճիլէր թարաֆընտան կէօրիւլմիշ տիր·

Պունլարընն սուրէթի մաեէշէթլէրիտէ թօհաֆ տըր·

Շէյլէքի սապահլարը պիրեր եումբրթա գահվէալթը իթտիքլէրի կիպի, ադշամլարընտա մէճիտիէ հաճմինտէ պիրեր բարչա էթ թաամ իթմէքտէ, վէ 6 շար սաաթ ույգու ուեումադտա օլտուգլարը, վէ մէշղուլիեէթլէրինէ կէլինճէ, ճիւմիսի ալթընշար լիսանա վագրվի օլուպ, պու լիսանլար իլէ դօնուշտուգլարը կիպի, մուզիգա վէ բաղատա տախի օլտուգճա մահիր օլուպ, պիր իքիսիտէ էտէպիեաթլա մէշղուլ պուլունտուգլարը անլաշըլմըշ տըր·

Հանեատան եաղ հումուլէսի իլէ Ինկիլթէրա իչին եօլա չըգմըշ օլան Սէֆօ նամ պիր Ինկիլիզ վաբօրունուն գաբաեա տիւշիւպ բարչալանուրը, վէ թուղ հումուլէսի իլէ Պէնկազիտէն Սէլանիկէ եօլա չըգմըշ օլան պիր Օսմանը կէմիսի Կրանպօսա ատասը լիմանընտա գաբաեա օթուրուպ զարդ օլտուղու Կիրիտ զաղէթալարընտա օգունմուշ տուր·

Ինկիլթէրանընն Պահրը սէֆիտ ատանմասընտան ճէսիմ պիր սէֆիյնէ Մալթա եագրընընտա զարդ օլուպ, եալընըզ թաեիֆէսի գուրթուլմուշ տուր·

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երուսաղէմ Բաթրիկիմիզ Ամեն· Տ· Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի, տիւն Պապը Ալիեէ պիլադիմ, Սաարազամ տէվլէթլու ֆէխամէթլու Քեամիլ փաշա հազրէթլէրի նէզտինէ կիթմիշ, վէ Ս· Երուսաղէմ տուեուն մէսէլէսի իլէ տիկեր պապը միհիմմ մէսէլէլէր իւզերինէ միւլագաթ վէ հիւքիւմէթը Սէնիյեէնին նազար վէ մէրհամէթինի տավէթ իթմիշ տիր·

Բաթրիգխանէմիզէ վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆ մէալինէ նազարէն Խարախանեան Դեր· Տ· Ներսէս Ծ· վարդապետ քի—Մուշա առաջնորդական Պեղապահ նասպ ու թայեին օլունմուշ տուր — Բղիտէն Մուշա վասըլ օլմուշ տըր·

Նաբըլ քի ճիւմաա իրթէսի կիւնքիւ նիւսխէսիզտէ պէեան իթմիշ իտիք, Պէշիքթաշտա վագը Մաքրուհեան նամ երկսեռ մէքթէպլերիմիզ մէնֆաաթընա բազար իրթէսի կիճէսի, եանի, բազար ադշամը մահալը մէզքիւրտէ Ռումիլարընն Լէսկի նամ սալոնունտա պիր թէաթրօ վերիլմիշ վէ 20 լիրա մըդտարը մէնֆաաթ հասըլ օլմուշտուր·

Պէշիկթաշտաքի Մաքրուհեան երկսեռ մէքթէպլերիմիզ միհթէրէմ Հոգաբարձու էֆէնտիլերին ճահտ ու իգտամը վէ պախուսուս Տատեան Ա.վնուա· Տրգատ պէյին պիր դաշ սէնէտէն պէրի իպրաղ իթտիքլերի ղայրէթ վէ հիմմէթլերի սաեէսինտէ, նիզամը վէճէլէ վէ մաթլուպ տերճէճտէ իլերի կիթմէքտէ տիր·

Միւմանիէյհիւմէֆէնտիլերին իշպու ճահտ ու հիմմէթլերի տօղրուսու շայեանը թագտիր վէ թէշէքքիւր տիր·

ԼՍԱՐԱՆ

Շէհրի մարտըն 12 սինէ թէսատիւֆ իտէն բազար կիւնիւ կիւնտիւզիւն թամ ատաթ սէքիզ պուչուղունտա, Պէյօղլուտա վագը Սիլլոզոս նամ միւքելլէֆ էպնիյեէտէ, 1877 սէնէսինտէն պերու տէվամ իլէ, ֆագըր մէքթէպլերէ քիթապճա մուավէնէթէ հիմմէթ իթմէքտէ պուլունան Խասքէյտէքի Ասիական ընկերութիւն մէնֆաաթընա օլտուղու, վէ Վահմ Տիկին Սըրբուհի Տիւսաք բաշա թահթը հիմայէսինտէ պուլունտուղու հալտէ, պիր Լսարան զիյնէթի իճրա իտիլէրէք, միւսիւ Ժ· Սարէ, վէ Մ· Մ· Զէրաղ, վէ Մ· Պ· Ադամեան պիրեր նութգ իրատ իթտիքտէն պաշգա, թաթիլ վագրթլարընտա տախի մուզիդալարչալընաճադտըր·

Զէվաթը մէարիֆքերվերան թէշրիֆ բաղաղէթ պիրլէ, հէմ իսթիֆատէ վէ թէլէզզիւզ, վէ հէմտէ մէզքիւր ճէմիյեէթի թէշվիզէ հիմմէթ իտէճէքլէրի մէճմուլի գավիտէն տիր·

Տ·

Ազգային Ժողովոյ ԺԱ· նիստն տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ, 3 մարտ, ի Խորհրդարան Ղալաթիոյ·

Ատեանը պիտի բացուի ժամ ճիշդ 7 ին և փակուի 10 ին·

Կը հրաւիրեմք Ազգային Երեսփոխանները որ հաճին ներկայ գտնուիլ·

Մնամք ազօթարար
ՊԱՏՐԻԱՐՔ Կ· ՊՕԼՍՈՅ

28 փետրուար 1889·

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա·—Երկամեայ համարատուութիւն նախորդ Կրօն· Ժողովոյ·

Բ·—Առաջարկութիւն նախորդ Բաղաքական Ժողովոյ՝ Սովորոց դպրարեալ Ցանձնաժողովոյ յաւելեալ գումարն արհեստական կրթութեան յատկացնելու մասին·

Գ·—Խնդիր Ներքին Կանոնագրի Ազգ· Ժողովոյ·

Դ·—Մրագիր առաջնորդական վիճակոյ վերակազմութեան (Տեղեկագիր Ազգ· Վարչութեան)·

Ատենադպիր
Մ· Տ· ՍԷԼԻԹԵԱՆ

ԹԱՍՀԻՀ

Տիւնքի նիսսէմիզտէ Բաթրիգխանէմիզէ թէշրիֆլէրինի պէեան իթտիկիմիզ զաթը ալի, չիմտիքի Իզմիտ միւթէսարրիֆը օլմանըպ, մահալը մէզքիւր էսգադ միւթասարրիֆլարընտան պիրի օլտուղու թահզրդ իտիլմիշ օլմաղլա թահհիհ դըլընը·

ԽԱՐԻՃԻՅԵԷ

ԶԷՆԿԻՊԱՐ

Լօնտրատան մարտ 9 տա եաղըլմըշ տըր·

Ամանս Բէօթերին Զէնկիպարտան ալտըղը պիր հավատիսէ կէօրէ, Ինկիլիզ թէպասը օյան Հինտիլէր իլէ Քիլվա եէրլիլէրինին միւնասէպաթը բէք կէրկինլէշմիշ տիր·

Հինտլիլէրէ, մահսուլաթլարընը դարատա չըդարմադ իչին միւատատ օլունմասեօր· եալընըզ ճիւղէյնաթտէն օյանլար իխրաճ օլունուեօր իսէ տէ, պունտատ զուլմու սիրդաթ վուգուս պուլուեօր· Պունտա նէզամ վէ ինթիզամ մէվճուտ օլմաեըպ, Հինտլիլէրին հալի բէք միւշքիւլ տիր·

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

Բէթերսպուրկտան 8 մարտ թարիխի իլէ եաղըլըեօր·

Նէյլոֆ զաղէթասը, Ինկիլթէրա տէվլէթինին Բօմա սէֆիրի օլուպ, մահալը մէհմուրիէթինէ կիթմէքտէ օյան լօրտ Տիւֆրինին Իթալիա տէվլէթի իլէ պիր մուդավէլէ ադտընա մէհմուր օլտուղունա, վէ պու մուգավէլէ մուճիպինճէ, Իթալիա տօնանմասընընն ինտէրհաճէ Ինկիլթէրանընն էմրի ալմընտա պուլունաճաղընա տաեիր Լօնտրատան եէնիտէն մալիմաթ ալըպ նէշր իթմիշ տիր·

ԲԱԲԱ

Բօմատան մարտ 8 թարիխի իլէ եաղըլմըշ տըր·

Բարա 13 ինճի Լէօն, Բասդալեա էնասընընա նէշր օլունմադ իւզրէ, պիր թահրիրատը ուսմանիէ թանզիմի իլէ մէշղուլ տըր· բիվանէթէ նէզարէն, իշպու թահրիրատտա

Հանրային Գրադարան

Էվրօբանը սուլհ ու միւսալէմէթի մէսէլէսի իլէ Բարա քիւրսիի բուհանիսինին Իթալիա իլէ միւնասէպաթընտան պահս օլունաճագ իմիշ։

Միւշարիլէյհին իշպու Թահրիրաթ իլէ պիր հաքէմ մէճլիսինին վէ նախօտ պիր դօնկրէնին թէշքիլինի թալէպ իտիպ իթմէեէճէկի հէնուզ մալիւմ տէկիլ իսէ տէ, գարանալարան պիր չօղլարը թէպզրդաթ վէ միւթալէաթ իճրա իտիպ, հաթթա օլպասպակ Բարա իլէ ուզուն ուզատիլէ միւզաքէրէ վէ միւշավէրէ իթմիշլէր տիր։

ՄԷՐՍԻՆ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Մասրիատէն մարտ 8տէ եաղըլմըշ տըր։

Ֆաս մէէմուրլիյնի իլէ Ինկիլթէրա տէվլէթինին Թանճա սէֆարէթի միէանըն ճարի օլան միւնասէպաթա, Ֆաս հաքիմինին Ֆաս սէվահիլէնէ վաղ վէ թէմտիտինէ միւսասէ իթմիշ օլտուղու տէնիզ ալթընտա Ինկիլիզ թէլէկրաֆ իսթթլարընին թասմիրինէ մանսալիֆէթ կէօսթէրմէքտէ պուլունմուշ օլտուղունան տօլաեը, ղիեասէ կէրկինլէնմիշ օլտուղու Մասրիտ զաղէթալարը եապէօրլար։

ՇՈՒԻՑ

Սթօգհօլմտան 5 մարտ թարիխի իլէ եաղըլըեօր։

Շուէտ տէվլէթի մէճլիսի մէպուսանը, Մ. Պիքսէլին Ալմանիա իլէ տիկէր պիր տէվլէթ միեանընտա պիր մուհարէպէ զուհուր իտէճէկի հալտէ, Շուէտ տէվլէթինին իթթիհաղ իտէճէկի մէսլէք վէ հարէքէթէ տաեիր օլարաք, իսրատ իթտիկի սիւալին միւզաքէրէսինէ կէչիլմէմէսինէ գարար վիրմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ

Իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան, Զուլիձէրիա հուտուտընտա պուլունան մահէլլէրէ ասքէր սէվգ իտիլմէքտէ օլտուղունու տինքի նիսսէսմիզտէ եաղմըշ իտիք։ Խապէր ալտըղմըղա նէզարէն, մէդքիւր հուտուտ ճիվարընտա պիր իքի մահալտէ պէյն էլ խալգ գարըշէուլուգ զուհուր իթմէսինէ մէզնի, ասքէր սէվգինէ լիւզում կէօրիւմիշ իմիշ։

Իթալիատա քեաեին, Ժիօ, Վալսէր վէ շիւրէքասը նամ պանդա, Իթալիանըն 100 սենթիմ պիր պանդասը օլտուղու հալտէ, Իթալիատա պէր տէվամ օլան մալիսէ պուհրանը հասէպլի իլէ, պու քէրրէ իֆլաս իյլէտիկի սօն խապէրլէրտէն տիր։

Պու կիպի ահվալին, Մասուա սէֆէրի նէթիճէսի օլտուղունա շիւրհէ եօգ տուր։

Բօմատան 9 մարտ թարիխի իլէ եաղըլմըշ տըր։

Մէճլիսի մէպուսան պու աերն 18ինճի կիւնիւ իճթիմաէ պաշլաեաճագ տըր։

ՍԸՐՊԻԱ

Պէլկրատտան 9 մարտտա իշար օլունմուշ տուր։

Վասի հէյեէթի, տաեիրէսի գօնագտա հաղրլանընճաեա գատար, մուվաղգաթէն խարիճիեէ տաեիրէսինտէ թէէսսիս իթմիշ տիր։ Եէնի հէյեէթի վիւքէլա, գանունը էսասի մուճիպլինճէ, սատագաթ եէմինի բէսմինի իճրա իտիւպ, պատէհու սապզգ դրալ Միլանա իհթիրամընը թագտիմ իթմիշ տիր։

Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, հիճրէթտէ պուլունան Նիգօլա Բաշիչ, մազհարը աֆվ օլնմուշ տուր։

Դրալ Միլան, իսթիֆասընը միւթէագդրպ, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ զաեէթ միւվայաքեարանէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտ իլէ, կէրէք Սըրպ էհալիսինէ վէ կէրէք քէնտիսինէ վագը օլմուշ օլան նիճէ տօսթլուգլարընտան տօլաեը, պէեանը մինէթ իթմիշ, վէ քէնտի խայրխահլըղընտա օղլու վէ Սըրպ էհալիսի հագդընտա քէմաֆիւսապզգ տէվամ իթմէսինի բէճա իյլէմիշ տիր։ Իմբէրաթօր, դրալ Միլանը արզու իթտիկի սուբէթտէ տէրհալ ճէվապ վիրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտան 9 մարտտա եաղըլմըշ տըր։

Խարիճիեէ նազրը Մ. Կիէրս, Սըրպիանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Մ. Սիմիչէ պէեան իթմիշ տիր քի, քէնտի էֆքեարընճա, Սըրպիատա վուգու պուլան թէպէտտիւլը հիւքիւմէթ, հիւքիւմէթի միւշարիլէյհանըն եալընըզ ահվալը տախիլիեէսինէ աեիա օլմաղլա, հիւքիւմաթը էճնէպիեէնին, պու իշ իլէ մէշղուլ օլմալարընա պիր շէյ եօգ տըր։ Բուսիատա կէլինճէ, Սըրպ էհալիսինէ թէվէճճիւհի սամիմինտէ քէմաֆիւս սապզգ տէվամտէ օլուպ, անըն հէմ գուվվէթլի վէ հէմ պախթիեար օլմասընը թէմէննի իթմէքտէ տիր։

Վիէննա 8 մարտ

Սըրպիսթան դրալըղընը թախսիսաթը սէնէվիեէսի օլան 1800000 ֆրանգտան ենսֆընը դրալ Ալէքսանտր ալաճագ տըր։ Դրալ Ալէքսանտր, քէնտի հիսսէսինէ իսապէթ իտէն միդտարտան վասի հէյեէթի ազասընա սէնէվի 180000 ֆրանգ մաաշ վիրէճէք տիր։

Պէլկրատ 7 մարտ

Սըրպիսթան դրալը պիրինճի Ալէքսանտր նամընա նէշր օլունաճագ պէեաննամէտէ, մէսարիֆաթը մալիեէճէ խայլիտէն խայլի թէնզիլաթ իճրա օլունաճաղը, վէ ումում տէվլէթլէր իլէ միւնասէպաթը ճարիեէյի տօսթանէնին մուհաֆազասընա ֆէվգէլատէ իթթինա օլունաճաղը պէեան օլունաճագ տըր։

Ամանս Հավասընը պու աերն 8ի թարիխի իլէ միւվէրրախէն Վիէննատան ալըպ նէշր իթտիկի պիր գրթա թէլէկրաֆ մէալինէ նէզարէն, Սըրպ դրալը սապզգը Միլան, էվվել էմիրտէ Բէշթաեա վէ օրատան Վիէննաեա կիտիպ, պատէհու պիր գաշ հաֆթա իգամէթ իթմէք իւզրէ, Ապաձիաեա ազիմէթ իտէճէք իմիշ։

ՐՈՒՍ ՂԱԶԷԹԱԼԱՐԸ

Բուսիա ղազէթալարը Պէլկրատ ահվալի իւզէրինէ պէեանը մահզուզիյէթտէն կէրի տուրմամըշլար տըր։

Նօյէմ Վրէմ վէ Նօյօ-Ռէ վէ սայիր ղազէթալար, Պէլկրատտա Ավսթրիա նուֆուզունուն ինմէսինէ պէեանը մէճՌունիյէթ իթմիշլէր տիր։

Նօյէմ Վրէմէ, Պուլկարիսթանտա բրէնս Ալէքսանտրը ինֆիսալինտէն, վէ Պէլկրատ վուգուաթընտան սօնրա, Պուքրէշտէ տախի Բուսիա նուֆուզունուն իլէրլէեէճէկինի պէեանլա, իլանը մուվաֆֆաղըյեէթ խտիեօրլար։

Նիմ բէսմի Բէթէրսպուրկ ղազէթասը իսէ, Սըրպիսթանըն եէնի դրալ իլէ վասի հէյեէթինէ մուաֆֆաղըյեէթ թէմէննի իլէ իքթիֆա իթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

Բէթէրսպուրկտա պուլունան Ինկիլթէրա սէֆիրի Սիր Բօպէր Մօրիէր մարիֆէթի իլէ Ինկիլթէրա վէ Բուսիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ իթիլաֆ վէ մուդարէնէթ հուսուլինէ թէշէպպիւս օլտուղու ղազէթալարտա բիվաեէթ օլունմուշ, վէ Սանդաբ ղազէթասընը պիր պէնտի տախի, պու ֆիքրէ թէվաֆուգ իթմիշ իսէտէ, Ինկիլթէրա վէ Ալմանիա վէ Բուսիա պէյնինտէ եէնի պիր իթթիֆագը միւսէլլէս խուսուսունա տաեիր օլան բիվաեէթլէրին էհէմմիեէթէ շաեան օլմատըղը տէրքեար տըր։

Ինկիլթէրա իլէ Բուսիա պէյնինտէ մուդարէնէթ մատտէսինէ կէլինճէ, ախիրէն Լօնտրատա պու պապտէ պիր նիմաեիշ վուգու պուլմուշ տուր։ Չէյլէ քի, Լօնտրատաքի Բուսիա սէֆարէթի ատթաշէ միլիթէրի ժէնէրալ Պօթօրին, Ինկիլիզ կէօնիւլլիւ ասքէրինին նիշան թալիմէրինտէ վէ թէվզիի միւքեաֆաթալարընտա հաղրը պուլունտուղունտան, Ինկիլիզ իւմէրայի ասքէրիեէսի թարաֆընտան մութանթան սուրէթտէ դապուլ օլունմուշ տուր։

Ինկիլթէրա հարպիեէ նազրը Մ. Սթանհօպ տախի, հաղրը օլտուղու հալտէ, թէվզիի միւքեաֆաթ հէնկեամընտա, միրալայ Հօվարտօնսանթ իսրատ իթտիկի նուրթգունտա, ատթաշէ միլիթէրինին հաղրը պուլունտուղունտան պահսլա, վասաթի Ասիատա հէմ ճիվար օլան տէվլէթին մէսլէքի տօսթանէտէ պուլունաճագլարը իւմիտինի պէեան իթտիքտէ, հուզզար թարաֆընտան շէսիտէն ալդըշլանմըշ տըր։

Ժէնէրալ Պօթօրին շէյլէ ճէվապ վիրմիշ տիր։

«Միրալայ Հօվարտօնսանթ թարաֆընտան մաղհար օլտուղում հիւսնի դապուլտէն անսամիմ թէշէքքիր իտէրիմ։ Լօնտրատաքի Բուսիա սէֆարէթինէ մէնսուպիեէթիմիզէն նաշի, պանա կէօսթէրտիկինիզ մուամէլէյի նազիքանէտէն տօլաեը, ճիմլէնիզէ միւթէշէքքիրիմ։ Վասաթի Ասիատա հէմ ճիվար օլան եէնի տէվլէթին հիսսնի իթիլաֆընա տաեիր միրալայ Հօվարտօնսանթ թարաֆընտան պէեան օլունան էֆքեարը տօսթանէեէ դավվիեէն իշթիրաք իտէրիմ։ Լօնտրաեա միւվասլէթիմէ պուչուգ սէնէ օլտուղու հալտէ, էֆքեարը ումումիյեէտէ թէպէտտիւլթը տօսթանէ կէօրմէք իդպալինէ նաեիլ օլտուս։ պու թէպէտտիւլ կէրէք մէհաֆիլի սիեասիեէտէ վէ կէրէք մաթպուաթտա զահիր օլտուղունտան, իքի մէմլէքէթին միւնասէպաթը տօսթանէտէ պուլունաճագլարը իւմիտ վէ իթիգատընը պէեան իտէրիմ»։

Ցիկէր պիր նութգտան սօնրա, Բուսիա միլլի շարգըսը իւզրէ մուզիգա չալընըպ, հուզզար խիթաբընա գատար աեագտա տուրուպ, Բուսիաեա իհթիրամ իթմիշլէրտիր։

Բուսիա մէհաֆիլի ալիեէսինտէ տախի, Ինկիլթէրա իլէ մուվաֆագաթը տօսթանէ արզուսու կէօսթէրիլտիկի բիվաեէթ օլունտուղունտան, պու նիմաեիշ մանէատար ատտ օլունմուշ տուր։

ԳՕՆԹՈՒԱՐ Տ'ԷՍԳՕՆԹ

Գօնթուար տ'էսգօնթ պանդասը վէ միւտիրինին թէլէֆի նէֆսի հագգընտա կէչէն կիւն մալիւմաթ վէրմիշ իտիք։

Պու քէրրէ աթի թաֆսիլաթը իթասը միւնասիպ կէօրիւմիշ տիր։

Մէդքիւր պանդա միւտիրինին թէլէֆի նէֆսի իւզէրինէ, պօրսատա պիւյիւք պիր հէեէճան հասըլ օլուպ, Ֆրանսըզ ֆօնտօլարը 40 սանթիմ գատար թէնէզզիւլ իթմիշ վէ Գօնթուար տ'էսգօնթ պանդասը հիսսէլէրի 150 ֆրանգ գատար թէնէզզիւլ իտիպ, պանդանընն իֆլաս իտէճէկի զանն օլունմուշ տուր։

Պանդաեա էմանէթէն բարա պըրագմըշ օլան էհալի, էմանէթլէրինի ալմաղա դօշուշտուղլարընտան, տիկէր պանդալար, մէդքիւր պանդաեա մուավէնէթէն 24 միլեօն ֆրանգ իգրազ իթմիշլէր տիր։ Պու մէպլաղ, պիր կիւնտէ ասհապը մաթլուպա վիրիլիպ պիթմիշ տիր։

Պանդա միւտիրլէրի, պուհրանը մէդքիւրու պէր թարաֆ իթմէք իւզրէ, ադաը միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր։

Գօնթուար տ'էսգօնթ պանդասը, իրթէսի կիւնքիւ իհթիեաճը իչիւն, 36 միլեօն տահա իգրազ օլունմասընը բէճա իթմիշ, վէ մալիեէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, մալիեէ նազրը լազըմ կէլէն մուավէնէթի վատ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա պանդասը նազրը, պանդէրլէրին մէճլիսինէ տախիլ օլտուղունտան, Գօնթուար տ'էսգօնթըն հիսսալարընա պագըլմագ շարթը իլէ, 36 միլեօն ֆրանգ իգրազ օլունմագ իւզրէ, մէէմուրլար սէվգ իթմիշ տիր։

Թահգիգաթը հիսսապիեէ, Գօնթուար տ'էսգօնթա միւսաիտ օլուպտէ, 36 միլեօն ֆրանգ իգրազ օլունարաք, մէդքիւր պանդանըն իֆլասը մէնն օլունտուղու թագտիրտէ, վիէննատա սէպգիթմիշ օլան պիր պուհրանըն էմսալի, Բարիզտէ մէնն օլունմուշ օլաճագ տըր։

Եունան հիւքիւմէթինին մէդքիւր պանդատա 28 միլեօն ֆրանգ, մաթլուպը պուլունտուղու շաեի օլմուշ իսէտէ, մալիմաթը մէվսուգէնէ նէզարէն, Եունան տէվլէթի, Ֆրանսաեա սիբարը իթտիկի եէնի սէֆաեէնի հարպիեէնին էսմանը իչիւն, թէէմինաթ մագամընտա եէնի իսթիգրազ թահվիլաթընտան Գօնթուար տ'էսգօնթտա 28 միլեօն միգտարընտա տէբգիթօ իթմիշ իսէտէ, թահվիլաթը մէդքիւրէ պիր սանտըգ տէբունինտէ օլուպ, Բարիզտէքի Եունան սէֆարէթի մէ Գօնթուար տ'էսգօնթ միւտիրի թարաֆլարընտան մէօհիւրլէնմիշ տիր։

Պինալէրին Եունան սէֆարէթինին մալիմաթը օլմատըգճա, սանտըգ աչըլմահեաճաղընտան, Եունան տէվլէթի իճապ իսէն իհթիեաթքեարլըգ իլէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Գրէտի Լիօնէ պանդասընըն Գօնթուար տ'էսգօնթտա 17 միլեօն ֆրանգ մաթլուպը պուլունտուղու շաեի օլմուշ իսէտէ, պու բիվաեէթ տախի թէզզիպ օլունմուշ տուր։

Սոն խապէրլէրէ նէզարէն, Գօնթուար տ'էսգօնթըն կէչէն ճիմաա կիւնինէ գատար թէէտիսիսի լազըմ կէլէճէկի մէպլաղ, 116 միլեօն ֆրանգ տըր։ Բէնճէնպիհ ագշամը Ֆրանսա մալիեէ նէզարէթինտէ Բուվիէ, Մայնին վէ Բօչիլտ վէ սաեիր պանդա նազրլարը, Գօնթուար տ'էսգօնթա մուավէնէթ օլունմասը իւզէրինէ միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր։ Ֆրանսա պանդասը թարաֆընտան Գօնթուար տ'էսգօնթա 100 միլեօն ֆրանգ իգրազ օլունմասընա դարար վիրիլմիշ տիր։ Մէպլաղը մէդքիւրընն 20 միլեօնը պանդալար թարաֆընտան թէահհիւտ օլունմուշ տուր։

Գօնթուար տ'էսգօնթ պանդասը միւտիրինին թէլէֆի նէֆսինէ պագըը իշլէրի սէպէպ օլտուղունտան, օլ պապտէ տախի պագը մալիւմաթ վիրիլիր։

Պիր պուչուգ սէնէ մուդատտէ, պագըրը ֆէվգէլատէ էհվէնիեէթ ալմասընա պինաէն, իլէրիտէ թիճարէթ իթմէք իւմիտի իլէ պիր մատէն շիրքէթի, քիւլլիեէթ իւզրէ պագըը ալըմ սաթըմընա պաշլամըշ տըր։

Գօնթուար տ'էսգօնթըն հէյեէթ; իտարէսինտէ պուլունան զէվաթ, մէդքիւր մատէն շիրքէթինէ տախիլ օլտուգլարը ճիհէթլէ, Գօնթուար տ'էսգօնթ պանդասը մաարիֆէթի իլէ շիրքէթի մէդքիւրէնին մուամէլաթը սարրաֆիեէսինի իճրա իթմիշլէր տիր։ Եվվէլա մէդքիւր միւպաեաաթ սաեէսինտէ, պագըրըն թօնսը 40 Ինկիլիզ լիրասընտան 100 լիրաեա չըդմըշ օլտուղունտան, պիր չօղ մատէն շիրքէթլէրի իլէ մուխապէրէ օլունարաք, թօնսը 60 լիրաեա խայլի պագըը տախի ալըպ սաթըլմըշտըր։

Իշպու թէրագգի ֆիեաթ, մատէն շիրքէթինին միւպաեաաթը հասէպի իլէ օլուպ, օլ դատար միւշթէրի պուլունամամըշ տըր։

1889 իպթիտասընտա, շիրքէթի մատէնիյեէնին 113 միլեօն թօնս պագըը պուլունուպ, յունվար վէ փետրուարտա տախի 10000 թօնս պագըը տահա ալտըղը հալտէ, միւշթէրի չըդմատըղընտան, մէդքիւր պագըրլարը ալըպ սաթան սարրաֆլար միւզաեէգաեա տիւշար օլմուշլար տըր։

Պիր մատէն պանդասը թէչքիլ իթմէք իւզրէ, Լօնտրա իլէ խիլէն մուխապէրէ սէմէրէտտար օլամատըղընտան, Բարիզտէ 40 միլիոն ֆրանգ սերմաեէ իլէ պիր շիրքէթ թէչքիլինէ թէչէպպիւս օլունմուշ իսէ տէ, հիսսէլէրի բիճացաեա գարըլամամըշ տըր։

Էլհասըլ մէդքիւր մատէն շիրքէթինին պագըը ալըմ սաթըմընա քիւլլիեէթի զարարընա Գօնթուար տ'էսգօնթ պանդասը տախի միւթէրէք օլտուղունտան, պուհրանը տիւշար օլմուշ իսէ տէ, հիւքիւմէթին վէ պանդալարընն մուավէնէթի իլէ, պունուն պէրթարաֆ մասը, վէ էմանէթ սահիպլէրինի միւթէզարրուր օլմամաճագլարը իւմիտ օլունուեօր։

* * *

Ֆրանսանընն Գօնթուար տ'էսգօնթ պանդասը միւտիրի Մ. Տ... նէր Բօշրօնն թէլէֆի նէֆս իմ... մէսի իւզէրինէ, պիր չօղ միւ... պէր Ֆրանսըզ պանդալարը, ի... թիղասընա կէօրէ, ղիքը օլուն... պանդաեա 100լէրճէ միլեօն ֆրանգ իգրազընա հաղրը պուլունաուլարը, պագը թէլէկրաֆլարտա պ... եան օլունմուշ իսէտէ, Բէյ... էն նամ Բէշթա զաղէթասը, պ... հավատիս մէդքիւր պանդանընն հ... սէ սենէտասընը թէնէզզիւլի ֆ... եաթտէն գուրթարմագ իչիւն, ա... բէթի մախսուսէտէ նէշր օլունա... զունու, վէ պունունլա պէրաբ... էվրօբա բիճացալարընն հիչ պիրի... տէ հիւսնի թէէսիր հասըլ իսէտ... տիկինի, վէ Գօնթուար տ'էսգօ... պանդասը հիսսէ սենէտասը, 10... ֆրանգ գըյմէթինաէ իլէն, մի... տիրինին թէլէֆի նէֆսի իւզէր... նէ, պիրտէն պիրէ 350 ֆրանգ... գատար ինտիկինի պէեան իտիկ...

ՏՕԳԹՕՐ ԹԻՒՐԱՊԵԱՆ

Հէր կիւն սաաթ եէտիտէն ... գուղա գատար, Իսթանպօլտա Օ... ճուլար պաշընտա 33 նիւմէրօ... Անթուան Տէվլէթեան էճզախան... սինտէ միւրաճաաթ իտէճէք խա... թէկեանը մուայեէնէ իտէճէկ... բաղպէթլու միւշթէրիլէրինէ իլ... օլունուր։ 9—8

ՏԷՄԻՐ ԵՕԼ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐԸ

Պալգան տախիլինտէ վագը պէ... տէլէրտէն թրանսիթ թարիգի... միւրուր իտէն էմթաանընն, տէմիր... եօլու իլէ նագլինտէն տօլաեը, թէ... ճարէթին տիւշար օլտուղու հալ... բէֆիգէլերիմիզտէն պիրի պէր վէճ... հի աթի պէեան իթմիշ տիր։

Մէմալիքի զարպլեեէտէն շարգ... պէլտէլէրինէ վէ Սիվէյիշ գանա... լընընն եօթթէ թարաֆընտա պուլու... նան թարիգլէրէ թրանսիթ սու... բէթի իլէ վուգու պուլան նագլի... եաթընն, Պուտարէշտէ, Պէլկրատ... Իսկիւպ վէ Սէլանիկ թարիգի ճէ... տիտինի իսթթեաբ իտէճէկինի զան... իտէնլէր խէթատա պուլունմուշ... տուր։

Ֆրանսըզ մուհարիբլէրինտէն պիրի Հինտիսթան բօսթասընընն թարիգի ճէտիտտէն միւրուրը, սիւրաթընն, նագլիեաթընն ուճուզլուղու նիսպէթինտէ օլտուղունու իսպաթ իտէր տէմիշ իսէ տէ, շիմ... տիեէ գատար իշպու թարիգ, էկի եօլուն մուամէլաթընա հիչ պիրի... կէօնա նագիսէ իյրաս իտէմէմիշ օլ... տուղունու տախի նազարը տիգգա... թա ալմագ միւգթէզա տըր։

Շիմտիեէ գատար Պալգան մէճ... լէքէթլէրինէ կէօնտէրիլէն զարա... էմթաասընընն կէրէք Վիէննաեա... գատար տէմիր եօլու վէ օրատան... Թունա նէհրի, կէրէք թրիէսթի... վէ Ֆիեամ թարիգի պահրիսինի... (պատէհու Սիսէլէր վէ օրատան... Սավիեէ գատար տէմիր եօլ) վէ... կէրէք Գալաստա գատար պահրէ... վէ օրատան Թունա նէհրի թարի... գինի սախ իթմէսինին պաշլըճա... սէպէպինին թարիֆայի հաղրի... օլտուղու սէօյլէնիեօր։

Միսալ օլարագ Սէլանիկ իլէ Պէլ... կրատ իտարէսինտէ մէրի իւլ իճ... բա օլան թարիֆէեի զիքը իտէլիմ...

Սէլանիկ-Իսկիւպ (24 քիլոմէթրօ),

Կաղ վէ սայիրէ կիպի միւթէ... լիֆ պիրինճի սընֆի իսխալսըզ էմ... թասը։ 30,37 ֆրանգ։

Զուպուգ տէմիր, եուն, տէրի վէ քէրէսթէ կիպի իքինճի սընըֆ էմթաա · 31,46 ֆրանգ ։

Գուզու, գօեուն, մանտա վէ սայիրէ տէրիսի կիպի, իւչիւնճի սընըֆ խամ մահսուլաթ · 57,54 ֆրանգ ։

Իւսկիւպտէն հուտուտտա վագը Վրանիակա (58 քիլօմէթրօ),

Ինճի սընըֆ էմթաա ֆրդ ·		19,60
2	» » » »	14,43
3	» » » »	12,56

Իշպու իքինճի թարիդտէ խուսուսի թարիֆէ վէ քիւլիեթլէ վուդու պուլան նագլիեաթ իչիւն, հիչ պիր թարաֆա մէվճուտ օլմաեըպ, թարիֆայի ումումիեէյի հազըրէ մէրի իւլ իճրա տըր · իլթիսադ վէ Ռումէլի տէմիր եօլլարը խաթթլարընդն նագլիեաթընը պիրլէշտիրմէք իչիւն, հէնուզ հիչ պիր կէօնա թէշէպպիւսաթ վուդու պուլմամշ տըր ։

Թախմինէն ըիւսումա քիֆաեէթ իտէեէք դատար պիր մէպլաղ էվվէլճէ ալընմադ չարթը իլէ, Սէլանիկտէ Պէլիքատ իչիւն էմթաա գապուլ օլունմադտէ, վէ Իւսքիւպտէ եէնի դօնօշիմէնթօ եազըլմադտա տըր ։

Պէչ թանէլաթօտան աչաղը օլան էմթէա ագթարմա թարիգի իլէ նագլ օլունմադտա տըր ։

Սըրպիսթան հուտուտունտա, Պելիքատա դատար օլան 357 քիլօմէթրօ մէսաֆէնին թարիֆասը պէր վէճհի աթի տիր ։

Պիրինճի սընըֆ		74,90 ֆգ ·
Իքինճի	» չէքէր	65,55 »
»	» իւի պիրա	45,54 »
»	» օրթա պիրա	37,70 »
»	» տէրի	39,36 »

Պու թաֆսիլաթտան անլաշըլըրընա կէօրէ, պիրինճի սընըֆտան էմթաանընդն պէհէր թանէլաթօսընդն 696 քիլօմէթրօ մէսաֆէեէ նագլի իչիւն, 145,7 ֆրանգ սարֆ օլունուեօր, մա մաֆիհ, այնի միգտարտա էմթէանընդն ֆիեումտան Պելիքատա գատար, եանի 744 քիլօմէթրօ մէսաֆէեէ նագլ օլունմասը իչիւն, սարֆ օլունաճագ ադէճ, անճագ 35 ֆրանգ 50 սանթիմ տիր ։

Պու հիսապտա Սըրպ եօլլարընդն բէգապէթի տախիլ տէկիլ տիր · պունտան մաատա, Թունա միւխթէլիթ գօմիսիոնը, 1889 սէնէսինտէն իթիբարէն, նէհրի մէղքիւր սէյրի սէֆաեէն ըէսմինտէ 100 տէ 50 թէնզիլաթ իճրա իթմիշ տիր ։

Ինկիլիզէր, Սէլանիկ թարիգի իլէ Սըրպիաեա իտոխալ իտէճէքլէրի Ինկիլիզ էմթաասընդն Ռումէլի տէմիր եօլլարը իլէ նագլինտէ էհէմմիեէթլի թէնզիլաթ իճրա իթթիրմէկէ մուաֆիֆագ օլմուշլար տըր ։

Սէլանիկտէն հուտուտա գատար Ինկիլիզ էմթաասը իչիւն, թարիֆատա աթիտէքի նիսպէթ իւզրէ, թէնզիլաթ իճրա օլունուեօր · քէօմիւր պէհէր թանէլաթօտա 26,85 ֆրանգտան 10,60 ֆրանգա · 10 թանէլաթօլուգ թէքմիլ պիր վակօն իլէ նագլ օլունան էմթաատա 62,25 ֆրանգտան 48,50 ֆրանգա · 10 թանէլաթօլուգ թէքմիլ պիր վակօն իլէ նագլ օլունան պուղտարընդն պէհէր թանէլաթօսունտա 35 ֆրանգտան 24,35 ֆրանգա գատար ։

Ալմանլարընդն կէրիտէ գալարգլարընը իտտաա իթմէք ֆաեիտէսիզ տիր · զիրա Ալմանլարընդն տախի Պալթիգ սահիլինտէ պուլունան լիմանլար իլէ Սէլանիկ լիմանը արասընտա, միւնթազամէն վաբօր իշլէթմէկէ գարար վիրմիշ օլտուղունտան, թէտաալիրի լազըմէեի իթթիխազ իթմէք իւզրէ, հիւքիւմէթի մէթպուէսինտէն թալիմաթ ալմըշ օլան Ալմանիա վիս-գօնսօլոսը Մ. Բիխթը, իլէ պէհարտէ բէսմի քիշատը իճրա օլունաճագ մէզքիւր խաթթը պահրի իչին, մուամէլաթը լազըմէեի իճրա վէ իքմալ իթմէք իւզրէ, Սէլանիկէ կիթմիշ տիր ։

Զուպուգ տէմիր, եուն, տէրի վէ քէրէսթէ կիպի իքինճի սընըֆ էմթաա · 31,46 ֆրանգ ։

Գուզու, գօեուն, մանտա վէ սայիրէ տէրիսի կիպի, իւչիւնճի սընըֆ խամ մահսուլաթ · 57,54 ֆրանգ ։

Իւսկիւպտէն հուտուտտա վագը Վրանիակա (58 քիլօմէթրօ),

Ինճի սընըֆ էմթաա ֆրդ ·		19,60
2	» » » »	14,43
3	» » » »	12,56

Իշպու իքինճի թարիդտէ խուսուսի թարիֆէ վէ քիւլիեթլէ վուդու պուլան նագլիեաթ իչիւն, հիչ պիր թարաֆա մէվճուտ օլմաեըպ, թարիֆայի ումումիեէյի հազըրէ մէրի իւլ իճրա տըր · իլթիսադ վէ Ռումէլի տէմիր եօլլարը խաթթլարընդն նագլիեաթընը պիրլէշտիրմէք իչիւն, հէնուզ հիչ պիր կէօնա թէշէպպիւսաթ վուդու պուլմամշ տըր ։

Թախմինէն ըիւսումա քիֆաեէթ իտէեէք դատար պիր մէպլաղ էվվէլճէ ալընմադ չարթը իլէ, Սէլանիկտէ Պէլիքատ իչիւն էմթաա գապուլ օլունմադտէ, վէ Իւսքիւպտէ եէնի դօնօշիմէնթօ եազըլմադտա տըր ։

Պէչ թանէլաթօտան աչաղը օլան էմթէա ագթարմա թարիգի իլէ նագլ օլունմադտա տըր ։

Սըրպիսթան հուտուտունտա, Պելիքատա դատար օլան 357 քիլօմէթրօ մէսաֆէնին թարիֆասը պէր վէճհի աթի տիր ։

Պիրինճի սընըֆ		74,90 ֆգ ·
Իքինճի	» չէքէր	65,55 »
»	» իւի պիրա	45,54 »
»	» օրթա պիրա	37,70 »
»	» տէրի	39,36 »

Պու թաֆսիլաթտան անլաշըլըրընա կէօրէ, պիրինճի սընըֆտան էմթաանընդն պէհէր թանէլաթօսընդն 696 քիլօմէթրօ մէսաֆէեէ նագլի իչիւն, 145,7 ֆրանգ սարֆ օլունուեօր, մա մաֆիհ, այնի միգտարտա էմթէանընդն ֆիեումտան Պելիքատա գատար, եանի 744 քիլօմէթրօ մէսաֆէեէ նագլ օլունմասը իչիւն, սարֆ օլունաճագ ադէճ, անճագ 35 ֆրանգ 50 սանթիմ տիր ։

Պու հիսապտա Սըրպ եօլլարընդն բէգապէթի տախիլ տէկիլ տիր · պունտան մաատա, Թունա միւխթէլիթ գօմիսիոնը, 1889 սէնէսինտէն իթիբարէն, նէհրի մէղքիւր սէյրի սէֆաեէն ըէսմինտէ 100 տէ 50 թէնզիլաթ իճրա իթմիշ տիր ։

Ինկիլիզէր, Սէլանիկ թարիգի իլէ Սըրպիաեա իտոխալ իտէճէքլէրի Ինկիլիզ էմթաասընդն Ռումէլի տէմիր եօլլարը իլէ նագլինտէ էհէմմիեէթլի թէնզիլաթ իճրա իթթիրմէկէ մուաֆիֆագ օլմուշլար տըր ։

Սէլանիկտէն հուտուտա գատար Ինկիլիզ էմթաասը իչիւն, թարիֆատա աթիտէքի նիսպէթ իւզրէ, թէնզիլաթ իճրա օլունուեօր · քէօմիւր պէհէր թանէլաթօտա 26,85 ֆրանգտան 10,60 ֆրանգա · 10 թանէլաթօլուգ թէքմիլ պիր վակօն իլէ նագլ օլունան էմթաատա 62,25 ֆրանգտան 48,50 ֆրանգա · 10 թանէլաթօլուգ թէքմիլ պիր վակօն իլէ նագլ օլունան պուղտարընդն պէհէր թանէլաթօսունտա 35 ֆրանգտան 24,35 ֆրանգա գատար ։

Ալմանլարընդն կէրիտէ գալարգլարընը իտտաա իթմէք ֆաեիտէսիզ տիր · զիրա Ալմանլարընդն տախի Պալթիգ սահիլինտէ պուլունան լիմանլար իլէ Սէլանիկ լիմանը արասընտա, միւնթազամէն վաբօր իշլէթմէկէ գարար վիրմիշ օլտուղունտան, թէտաալիրի լազըմէեի իթթիխազ իթմէք իւզրէ, հիւքիւմէթի մէթպուէսինտէն թալիմաթ ալմըշ օլան Ալմանիա վիս-գօնսօլոսը Մ. Բիխթը, իլէ պէհարտէ բէսմի քիշատը իճրա օլունաճագ մէզքիւր խաթթը պահրի իչին, մուամէլաթը լազըմէեի իճրա վէ իքմալ իթմէք իւզրէ, Սէլանիկէ կիթմիշ տիր ։

ԻՇԹԻՐԱՔԸ ՀԻՍՍԻՕՅԵԱԹ

Բ.

«Ամէն . . . իտէր իտի, գուտէմայի Եուհանիյեէտէն Սոկրատ նամ ալիմ · ինսանլարընդն սինէսի իւզէրինտէ պիր բէնճիրէ պուլունսատա, հէր քէսին դալպի, ալէմէ նիւմանան օլապիլսէ իտի» տէյի ։

Պունտան գալմըշ տըր զէմանընմազա գատար, էհլի դալէմ ինտլինտէ իսթիմալ օլունակելէն «պատուհան Սոկրատայ» թապիրի ։

Լաքին, իլիմլէրին մէնպաը, վէ պինաէն ալէյհ Սոկրատլարընդն տախի մուալիմի լէմեէդէլի օլան Քըրիատաս էֆէնտիմիզ իսէ, «Ի յաւելուածոյ սրտի խօսի բերան» (Մատթ. ԺԲ. 34 · Ղուկ · Զ · 45), պուեուրմուշ տուր ։

Պինաէն ալէյհ, ինսանընդն գալպի էսրարընը քէշֆ իթմէք իւզրէ, Սոկրատ, նաֆիլէ եէրտէ սինէտէ պիր բէնճիրէ պուլունմամաը իչին ամէ չէքէր իմիշ տիր · զիրա էֆէնտիմիզին մէգքիւր քէլամը չէրիֆի բէք սարիհ սուրէթտէ կէօթէրիր քի, լիսան, գալպին թէրճէմանը օլուպ, արթըգ դալպտէն տիշարբեա պիր բէնճիրէ օլմասընա հաճէթ գալմազ ։

Նիչին քի, հէրքէս ֆիքրինին մուհաքէմէսի սէմէրէսինի, վէ դալպինին հիսսիյեաթը նէթիճէսինի, հէրան վէ հէր տագրդա, լիսանը վասթասըյլա ալէմէ պէեան վէ իմա իթմէքտէ պուլունուր ։

Մաարիֆէթ օրասընտա տըր քի, ֆիքիր մուհաքէմէսինին սրհհէթ, վէ ատէմի սրհհէթինի, ըէվիշի իֆատէտէն թէֆրիգ վէ թէմեիզ ինտէպիմէլի տիր ։

Մէգքիւր իդթիտարա, էկէրչի պիր ատէմ մալիք տէկիլ իսէ, դալպին բէնճիրէսի՞նտէն կէօրէճէկի նէ՞ օլապիլիր · էկէր սրրֆ դալպին հաղլիթաեէի չէյլեր իչին աթըլըպ վէ աչըլըպ, վէ նէֆրէթ կէթիրտիկի չէյլեր իչին իսէ, պիւդիւլիւպ գըսըլմասընը, վէ հիտտէթ էնասընտա դան գուսուպ, վէ խէյֆ ու էնտիշէ վաղթինտէ տախի, սաֆրանընդն պիւրուտէթի վէխիմէսի սէպէպիյլէ տիթրէեէրպ վուրմասընը պիլ միւշահէտէ խթիֆատէ իթմէքիւք իսէ, պու ճէմիի ալէմէթ ինսանընդն չէհրէսինտէ տախի կէօրիւլէպիլիր ։

Տիմէք տիր քի պիզ, թամ ֆիքիր մուհաքէմէսինին սրհհէթինի, վէ դալպին խալիսէթինի, անճագ վէ անճագ, դալպին թէրճէմանը օլան լիսանընդն բէվիշինտէն տէրք ու ֆէհմ իտէպիլէճէկիզ տիր ։

Եզվէրսուն գավլինճէ, զէհիրտէն թէլխթէր (դառնադոյն) վէ ասէլպէնտտէն (մեղր) լեզիզ օլան տիլ, դալպտէն էմինիր, վէ պինապէրին քիմիսի էմինտիկի զէհիրի, վէ քիմիսիտէ էմինտիկի պալը տիշարը վիրիր · Մութլու օլ զաթա քի, դալպինտէ պիր մաեէյի ասէլ մէրքիւզ օլսուն · մաապալլահ, էկէր զէհիր մաեէսի վար իսէ, օլ դալպ, ախրէպ պէօճէկի կիպի, պիր զէհիր գումգումէսի օլուպ, տիլէ էմինտիրտիկի զէհիր իլէ բասթ կէլէնի զէհիրլէտիր տուրուր ։

Իշթէ իշթիրաքը հիսսիյեաթ տէնիլէն չէյ, քէնտի հիւքմիւնիւ պու վէճհլէ իշլէտիր · քիմիսի քէնտիսինին տօզրու մուհաքէմէսի, վէ խալիս գալպի թէէսսիրիյլէ, հիսսիյեաթը ումումիյեեէ իշթիրաք իտէրէք իեելիքլէրի թահսին վէ թադտիր, վէ ֆէնալըգլարը թադպիհ վէ թահդիր պիրլէ, պիր վազիֆէյի մուդատէսէյի ինսանկիե իճրասընտա պուլունմուշ օլուր, քիմիսի տախի, պունուն մուղաեիրինի եաբարագ, շիրքէթի պէչէրիյէեէ, վէ ալէմի մէտէնիյեեթէ պիր եումրուճագ օլմուշ պուլունուր ։

Վէ պու իքի մէսլէքէ սալիք օլանլար տախի, պիր պիրինէ հէմ-ճինս պուլունան, վէ ագլ ու մուհաքէմէ սահիպի օլան ինսան օղլու ինսանլար տըր ։

Լաքին, օրասընա տիդգաթ պույրուլո՞ւեօր մու քի, շու իքի ճինս ինսանլարընդն պէյնինտէ պուլունան ֆարգ, օ՛ նէ՞ աաղիմ, վէ նէ՞ մուհիմմ ֆարգ տըր . . . ։

Միսալ, պահսընդն խղահաթընա մէտտարը քիւլլի օլաճաղընտան, միւէլլիֆ, միւսաատէ իսինիզտէ, իլք մուսալիմիզի սիզտէն կէթիրէրէք, վէհլէյի իւլեաատէ քէլամընդզը սիզէ աթֆ իտէլիմ՝ զիրա, պահսընդզա, հէր մագամտան ատմ վուրուուրմադ իւզրէ, օթուզ սէնէլիք թէճրիպպէ ֆօթասընտա հալլ օլունմուշ օլան պիր ղաղէթանընդն, վէ օլ ղաղէթանընդն սլհհադդրին միւէլլիֆի պուլունան սիզին կիպի սահիպ թէճրիպպէ պիր զաթընդ, կէչիրտիքլէրի էնվայի սէրէնճամլար իլէ պօրալար դատար, պիւրհանը պահս օլաճադ մէսաեիլ, գօլայլըգլա թօրլանըլմադ ։

Մալիմ տուր քի, ալէլ ումումի ղաղէթալար, ալէմի մէտէնիյեէթտէ, պիրէր ամամ նիշանկեահընդ տըրլար, վէ օլ նիշանկեահլարը իեի կէօզլէրտէ, վէ ֆէնա կէօզլէրտէ տէնէրլէր տուրուրլար ։

Պու սեպէպլէ օլ նիշանկեահլարա, սաբան թաշը սավուրանտա, վէ կիւրլէ աթանտա, վէ օգ ֆըրլատանտա պուլունտուղու կիպի, վէ տեֆնէ եաբրաղը, վէ զէյթուն վէ խուրմա տալը, վէ միւքեաֆաթ պայրաղը իլէ թէղլէնի իտէնտէ օլուր ։

Կէլէլիմ քի, ղաղէթալար, պուվճհլէ, հիսսիյեաթը ումումիյեէնին նիշանկեահը օլտուղու հալտէ, սիզին օթուզ սէնէլիք ղաղէթանընդզ, նէ՝ տէրէճէ հիսսիյեաթը միլլիյեէմիզին նիշանկեահը օլուպ տա, օլ պապատէ օլան իշթիրաքը հիսսիյեաթընդզն ահքամ վէ էնվահինի իզհարա մէտտար օլաճագ տըր · պուրասը թաարիֆ ու թէվզիհտէն միւսթաղնի տիր ։

Իմտի, մէվզուի պահսընդզ օլան իշթիրաքը հիսսիյեաթընդն գումվէթ վէ հիքմէթինի, պիր նէպղէճիք անլատապիլմէք իւզրէ, հիսսիյեաթը միլլիյեէմիզի հէտէֆ օլմուշ օլան սիզին վէ ղաղէթանընդզն պունճա սէնէլիք ահվալինէ տայիր պաղը միւթալաաթընդզը պէր վէճհի զիկր պէեան իտէլիմ ։

Ե. ՊԱԼԸԳՃԵԱՆ
(Տեղի)

ՕՐՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐ

Նշանակելի կարեւոր պարագայ մ՚է թէ Սահմանադրութեան հաստատութենէն ի վեր միայն առաջին անգամ ըլլալով Ազգ · Ժողովը Նուրեան էֆէնտիի Վարչութեան համարատուութեան տեղեկագիրը առարկայ ըրաւ նկատառմանը իւր անցեալ ուրբաթ աւուր նստին մէջ ։

Բացատրելէ առաջ մեր տպաւորութիւնը վերաբերմամբ այդ խնդրոյ, անկարեւոր չենք դատեր երկու խօսք ընել Սկիւտարի Ս · Խաչ թաղէ ընտրեալ չորս Երեսփոխանաց մանաւանդ չորրորդին վաւերացման առթիւ տեղի դտած վիճաբանութեան վրայ ։

Երեք երեսփոխանք ընտրեալ էին օրինաւորապէս, բայց չորրորդը ընտրուած էր համեմատական ընտրութեան մէջ ոչ թէ առաւելագոյն քուէ ստանալով—զի հրաժարած էր զայդ քուէ ստացողը—այլ յաջորդական կարգաւ, որ անշուշտ ընդդէմ է Սահմանադրութեան ոգւոյն ։

Վսեմ · Ստեփան փաշա և Դուրգէն էֆէնտի շատ իրաւամբ դէմ խօսեցան և զայդ ընտրութիւն նկատեցին իրր ապօրէն ։

Իսկ Պերպէրեան էֆէնտի—իրր անդամ նոյն Թաղի ընտրողական յանձնաժողովոյ—պաշտպանեց կատարուած ընտրութիւնը սա առարկութեամբ թէ՝ վարչական հրահանգին համաձայն է ։

Պերպէրեան էֆէնտիի յարուցած առարկութիւնը սկզբամբ թէպէտ հակառակ Սահմանադրութեան, բայց շատ իրաւացի է, նկատելով որ յիշեալ վարչական հրահանգը 1875ին վաւերացեալ է Ազգ · Ժողովէն ։

Ըստ այսմ, յիշեալ հրահանգն այլ եւս վարչական հրահանգ ըլլալէ դադրած է, քանի որ նոյն իսկ Ազգ · Ժողովոյ վաւերացման կնիքը կը կրէ նոյն հրահանգ · հետեւաբար այս մասին վարչութեան վրայ չծանրանար ա՛ր եւ է պատասխանատուութիւն ։

Խնդիրը գտնուելով այս վիճակի մէջ, ոչ ոք Երեսփոխան կամ Դիւանը պարզեց զայս կէտ որպէս զի թերու դէմ վիճաբանութիւնը չերկարէր ։

Խնդիրը վերջացաւ սակայն Վսեմ · Ստեփան փաշայի սա առաջարկութեամբ թէ՝ «Ես կ՚առաջարկեմ որ սկզբունքն ընդունելով հանդերձ, վաւերացնենք Ներկայ ընտրութիւնն՝ իբր նախկին սովորութեան մը հետեւանօք կատարուած, մանաւանդ որ ընտրեալն ամեն կերպով արժանաւոր անձ մը լինելով, իր մասին որ և է դիտողութիւն մը չունինք, և յառաջիկային մէջ Սահմանադրութեան համաձայն շարժելու հրահանգ տրուի» ։

Խնդիրս լաւ · սակայն այս մասնաւոր որոշման մը հետեւանօք իբր ինչ պիտի նկատուի 1875ին Ազգ · Ժողովէն վաւերացեալ վարչական հրահանգը, այսինքն, տիրող հրահանգ պիտի լինի՞ դարձեալ, թէ այլ եւս պիտի դադրի՞ գործադրութենէ ։

Այս կէտ չէ պարզուած, մինչդեռ պէտք էր որ պարզուէր · անշուշտ կարեւոր կէտ մ՚է այս, որ կրնայ ապագային բազում խնդիրներ՝ կնճիռներ յարուցանել ։

Բայց այն ապատարութիւն, որ ըրաւ մեր վրայ սոյն վիճաբանութիւնն, անօգուտ չենք համարիր բացատրել սատ ։

Պերպէրեան էֆէնտի կը պաշտպանէր զայն ընտրութիւն՝ յենլով վարչական հրահանգի վրայ և չէր գտներ մի անպատեհութիւն կամ ապօրինութիւն, բայց միւնայն Պերպէրեան էֆէնտի շատ մեծ ճըգամբ հակառակը կը պնդէր ու կը պաշտպանէր Ազգ · Ժողովոյ է · նատին մէջ, յորում կը յուզուէր Պատրիարքական ընտրութեան խնդիրը ։

Ինչպէս կը յիշուի, Նարա-պէյ Սըրբազան հրաժարած էր Պատրիարքական ընտրելութենէ, որով հանմամատական ընտրութիւնը պէտք կ՚ըլլար որ կամ բեկանուէր, և կամ, փոխանակ Նարա-Պէյ Սըրբազանի՝ առնուէր անունը այն եպիսկոպոսի, որ նուազ քուէ ստացած էր ։

Ընտրութիւնը բեկանելը բանաւոր էր, զի Նարա-Պէյ Սըրբազանի հրաժարմամբ կը պակսէր համեմատութեան երկու եղբերք մին, որով այլ եւս չէր մնար համեմատութիւն ։

Ա. այս Պերպէրեան էֆէնտի նոյն օր փաստաբանեց թէ՝ Դեր. Նարա-Պէյ Սըրբազանի հրաժարմամբ ապարդիւն կը մնայ իւր մրցակցին, որում պարտինք միայնել մեր քուէները ։

Իսկ երկրորդ կէտին, այն է, հրաժարեալին յաջորդը առնլու գաղափարին բնաւ չէր համակերպէր, զոր սակայն անցեալ օր յատենի Ազգ · Ժողովոյ կ՚ընդունէր ու կը պաշտպանէր բուռն ճգտամբ յենլով նոյն հրահանգի վրայ ։

Արդեօք երեսփոխանաց ընտրութեան օրինաւորութիւնը միթէ նուազ կարեւորութիւն ունի · — ի հարկէ ո՛չ, որովհետեւ Պատրիարքը կ՚ընտրուի Երեսփոխանութենէ և Երեսփոխանութիւնն է մեր մէջ նաեւ օրէնսդիր մարմին ։

Մեր եզրակացութիւն յայտնի կը կայանայ թէ՝ Երեսփոխան Ցեարք—այք և լինին—Պատրիարք, եպիսկոպոս, վարդապետ, քահանայ, պէյ, էֆէնտի, վաճառական, դրագէտ, վարժապետ և կամ արհեստաւոր—շարժին միշտ օրինաց կիրառութեան մասին կատարեալ խղճմտութեամբ ու անկեղծ ուղղութեամբ և ոչ թէ շեղին պարագայից ազդեցութեան և կամ կուսակցական նկատումներու ներքեւ, որ ժողովրդեան վրայ հաճելի տպաւորութիւն չըներ երբէք, որովհետեւ Սահմանադրութեան տէրը ընդհանուր թրքահայն է, իսկ Երեսփոխանութիւնը նոյա — Սահմանադրութեան—ատանդապահը ։

Հետեւաբար, Երեսփոխանութիւնը իսկ չկրնար եղծանել նորա տրամադրութիւնները ։

Անցնինք Համարատուութեան ։

Մեր այս յօդուածով թեր կամ դէմ կարծիք չպիտի յայտնենք նկատմամբ Վսեմ · Նուրեան էֆէնտիի Համարատուութեան տեղեկագրին, այլ պիտի խօսինք այս առթիւ տեղի ունեցած քննադատութեան մասին մասերու վրայ, որ գրուեցին մեր ուշադրութիւնը և շարժեցին մեր զարմանքը ։

Քննադատող Երեսփոխան էֆէնտիներէ ոմանք կը ջանային պատասխանատուութիւն վերագրել կաթողիկոսական խնդրոյ եղբին առթիւ, մինչդեռ այդ խնդիր—Վ.Հ. Ց · Մակար Ս · Կաթողիկոսի ընդունելութիւն — կատարուած է յատենի Ազգ · Ժողովոյ և հաւանութեամբ Երեսփոխանաց մեծամասնութեան ։

Այս խնդրոյ մէջ, եթէ կայ ա՛ր և է պատասխանատուութիւն, չը վերաբերիր Նուրեան էֆէնտիի Վարչութեան, բայց կը պատկանի Ազգ · Ժողովոյ իւր կատարած քուէներն ու որոշմանը ։

Յայտնի է թէ անձնաւորութեան խնդիր չկայ, որովհետեւ Վ.Հ. Ց · Մակար Ս · Կաթողիկոս ալ մին է Հայաստանեայց Ս · Եկեղեցւոյ պատկառելի եկեղեցականներէ, այլ խնդիրը կը վերաբերի Ազգին ընտրական իրաւանցը ։

Ուրեմն, Ազգին այս կենսական ու նուիրական իրաւունք ապագային չվատնելու համար ամեն ջանք և բանաւոր միջոցներ ի գործ դնելը շատ հասկնալի է և գովանի, բայց լաւն խնդիրը թողլով՝ անձի խնդիր յարուցանելն այնպիսի միջոց մ՚է, որ կրնայ ըսուիլ թէ՝ դիպ մեր բաղձացած նպատակին չհասցներ ։

Ազգ · Ժողովն անշուշտ դիտալով զայս՝ կէտ՝ Վ.Հ. Ս · Կաթողիկոսի սի հաստատութենէն յետոյ՝ ընտրեց մի ճանձնախումբ պաշտօն տալով նմա որպէս զի ընտրական մի պատշաճ եղանակ որոշէ, հարկ եղած միջոցներն ի գործ դնէ և իւր աշխատութեանց արդիւնքը տեղեկագրէ ։

Նկատելով որ յիշեալ ճանձնախմբին տրուած եռամեայ պայմանաժամը լրացած և սակայն խնդիրը դեռ բաղձալի լուծման մը յանգած չէ, Ազգ · Ժողովոյ ուրբաթ աւուր նստին մէջ այս մասին Նուրեան էֆէնտիի Վարչութեան դէմ դիտողութիւնք յայտնուեցան ։

Խնդիր է դիտալ թէ գործին յապաղման համար Նուրեան էֆէնտիի Վարչութի՞ւնն արդեօք պէտք է պատասխանատու համարուի, թէ յիշեալ ճանձնախումբը ։

Պատասխանատուութիւնն, եթէ կայ, ի հարկէ կը պատկանի նոյն ճանձնախմբին, որովհետեւ Ազգ · Ժողովէն ընտրուած և ուղղակի անկէ պաշտօն ընդունած խորհրդարանական ճանձնախումբ մ՚է ։

Անշուշտ անարամարանական է թողուլ յիշեալ ճանձնախումբն և պատասխանատու ճանչել սակայն Նուրեան—Վարչութիւնը ։

Եթէ Նուրեան—Վարչութիւնն է պատասխանատու, ի՞նչ է ուրեմն Ազգ · Ժողովէն կարգեալ խորհրդարանական ճանձնախումբը, որ հարկաւ Վարչութեան ստորադաս մարմին մը չէ ։

Եթէ պաշտօնը նոյն խորհրդարանական ճանձնախմբին կը վերաբերի—ինչպէս որ այնպէս է—ուրեմն կը մնայ ուրեմն Վարչութեան պատասխանատուութիւնը այս պարագայի մէջ ։

Ասոնք այնպիսի կէտեր են, զորս յարուցանողներուն խօսելու համար սահմանուած եռանդը և ընդ նմին խորհրդարանական խակութիւնը կը յայտնեն ։

Մեր այս դիտողութիւնք ոչ ըստ Նուրեան — Վարչութիւնը պաշտպանելու բնութիւն ունին և ոչ այլ յատենի Ազգ · Ժողովոյ քննադատութիւնը հարկանելու նպատակ ։

մանադրութեան—ատանդապահը ։

Հետեւաբար, Երեսփոխանութիւնը իսկ չկրնար եղծանել նորա տրամադրութիւնները ։

Անցնինք Համարատուութեան ։

Մեր այս յօդուածով թեր կամ դէմ կարծիք չպիտի յայտնենք նկատմամբ Վսեմ · Նուրեան էֆէնտիի Համարատուութեան տեղեկագրին, այլ պիտի խօսինք այս առթիւ տեղի ունեցած քննադատութեան մասերու վրայ, որ գրուեցին մեր ուշադրութիւնը և շարժեցին մեր զարմանքը ։

Քննադատող Երեսփոխան էֆէնտիներէ ոմանք կը ջանային պատասխանատուութիւն վերագրել կաթողիկոսական խնդրոյ եղբին առթիւ, մինչդեռ այդ խնդիր—Վ.Հ. Ց · Մակար Ս · Կաթողիկոսի ընդունելութիւն — կատարուած է յատենի Ազգ · Ժողովոյ և հաւանութեամբ Երեսփոխանաց մեծամասնութեան ։

Այս խնդրոյ մէջ, եթէ կայ ա՛ր և է պատասխանատուութիւն, չը վերաբերիր Նուրեան էֆէնտիի Վարչութեան, բայց կը պատկանի Ազգ · Ժողովոյ իւր կատարած քուէներն ու որոշմանը ։

Յայտնի է թէ անձնաւորութեան խնդիր չկայ, որովհետեւ Վ.Հ. Ց · Մակար Ս · Կաթողիկոս ալ մին է Հայաստանեայց Ս · Եկեղեցւոյ պատկառելի եկեղեցականներէ, այլ խնդիրը կը վերաբերի Ազգին ընտրական իրաւանցը ։

Ուրեմն, Ազգին այս կենսական ու նուիրական իրաւունք ապագային չվատնելու համար ամեն ջանք և բանաւոր միջոցներ ի գործ դնելը շատ հասկնալի է և գովանի, բայց լաւն խնդիրը թողլով՝ անձի խնդիր յարուցանելն այնպիսի միջոց մ՚է, որ կրնայ ըսուիլ թէ՝ դիպ մեր բաղձացած նպատակին չհասցներ ։

Ազգ · Ժողովն անշուշտ դիտալով զայս՝ կէտ՝ Վ.Հ. Ս · Կաթողիկոսի սի հաստատութենէն յետոյ՝ ընտրեց մի ճանձնախումբ պաշտօն տալով նմա որպէս զի ընտրական մի պատշաճ եղանակ որոշէ, հարկ եղած միջոցներն ի գործ դնէ և իւր աշխատութեանց արդիւնքը տեղեկագրէ ։

Նկատելով որ յիշեալ ճանձնախմբին տրուած եռամեայ պայմանաժամը լրացած և սակայն խնդիրը դեռ բաղձալի լուծման մը յանգած չէ, Ազգ · Ժողովոյ ուրբաթ աւուր նստին մէջ այս մասին Նուրեան էֆէնտիի Վարչութեան դէմ դիտողութիւնք յայտնուեցան ։

Խնդիր է դիտալ թէ գործին յապաղման համար Նուրեան էֆէնտիի Վարչութի՞ւնն արդեօք պէտք է պատասխանատու համարուի, թէ յիշեալ ճանձնախումբը ։

Պատասխանատուութիւնն, եթէ կայ, ի հարկէ կը պատկանի նոյն ճանձնախմբին, որովհետեւ Ազգ · Ժողովէն ընտրուած և ուղղակի անկէ պաշտօն ընդունած խորհրդարանական ճանձնախումբ մ՚է ։

Անշուշտ անարամարանական է թողուլ յիշեալ ճանձնախումբն և պատասխանատու ճանչել սակայն Նուրեան—Վարչութիւնը ։

Եթէ Նուրեան—Վարչութիւնն է պատասխանատու, ի՞նչ է ուրեմն Ազգ · Ժողովէն կարգեալ խորհրդարանական ճանձնախումբը, որ հարկաւ Վարչութեան ստորադաս մարմին մը չէ ։

Եթէ պաշտօնը նոյն խորհրդարանական ճանձնախմբին կը վերաբերի—ինչպէս որ այնպէս է—ուրեմն կը մնայ ուրեմն Վարչութեան պատասխանատուութիւնը այս պարագայի մէջ ։

Ասոնք այնպիսի կէտեր են, զորս յարուցանողներուն խօսելու համար սահմանուած եռանդը և ընդ նմին խորհրդարանական խակութիւնը կը յայտնեն ։

Մեր այս դիտողութիւնք ոչ ըստ Նուրեան — Վարչութիւնը պաշտպանելու բնութիւն ունին և ոչ այլ յատենի Ազգ · Ժողովոյ քննադատութիւնը հարկանելու նպատակ ։

Մեր պաշտօնն է քննադատել խնդիրները միայն լուսաբանելու համար և ճշմարտութիւնն ու արդարութիւնը նշանակել։

Ուստի, բնական է հետեւցնել թէ մեր քննադատութեանց առարկայ չեն ո՛ր և է անձնաւորութիւնք այլ խնդիրներ ու պաշտօններ։

Ազգ. Ժողովոյ մէջ այս կամ այն երեսփոխան երբ ի պարտեայ կը կատարէ զիւր քննադատելու պաշտօն, պարտի միևնոյն ժամանակ ըմբռնել թէ ինք իւր երեսփոխանական պաշտօնի մէջ անքննադատելի չէ։

Երեսփոխան և երեսփոխանութիւն զերծ չեն քննադատութենէ, քանի որ կայ Հասարակաց Կարծիքը, որ բնական դերագոյն դատաւորն է։

Այսպէս, երբ մեր Ազգային Վարչութիւնը պատասխանատու է առ Ազգ. Ժողովն, սա ալ պատասխանատու է ում համայն Թրքահայն իւր գործոց համար, յորում ուղղութիւն և արդարութիւն պէտք է փայլին ամեն ժամանակ և ոչ թէ սոսկ կուսակցական նկատումներ, որ հարկաւ ներելի չեն։

Կուսակցութիւնք կարևոր են Ազգ. Ժողովոյ մէջ, սակայն ոչ թէ անձնական, այլ սկզբան կուսակցութիւններ։

Եթէ ուշի ուշով քննենք մեր Ազգ. Ժողովոյ մանաւանդ քսանամեայ ժամանակի պատմութիւնը, ակներև պիտի տեսնուի թէ աւելի անձնական կուսակցութիւնք տիրող հանդիսացեր են, բայց օգտակար գործ կամ արդիւնք զրեթէ շատ քիչ անգամ արտադրուեր են։

Մեր այս դիտողութիւն շատ ճշմարիտ է, որովհետև մեր Ազգ. Ժողովը բացուած է 1869 ին սահմանադրութեան վերաքննութիւն կատարելու համար, բայց այս կարևոր խնդիր բոլորովին զանց առնուած է, այնպէս որ, կարծես թէ Սահմանադրութիւնը վերաքննելու բնաւ հարկ չկենար, շատ յարմար դար այս Սահմանադրութիւն մեր վիճակին և լեռվին դոհացնելու մեր պիտոյք ու պահանջներ։

Նաև, ամեն օր ու ամեն ժամ կը յուզուի կրթական խնդիրը, ամեն ոք կը դանդաղի արդի դրութենէն ու անբաւականութենէն, բայց մեր վիճակին յարմար և մեր պիտոյից ու տեղական պահանջմանց համաձայն կրթական ծրագիր մը դեռ չէ սահմանուած Ազգ. Ժողովէն քննուած, ընդունուած ու վաւերացուած։

Նոյնպէս, մեր Վանօրէք և առաջնորդական վիճակք կը գտնուին ամուլ ու գրեթէ այն անկերպարան վիճակի մէջ, զորմէ յաճախ կը գանգատուի, բայց այս կորստական վիճակ դեռ կը շարունակէ և սակայն Ազգ. Ժողովը իւր զբաղման առարկայ ըրած չէ տակաւին և ցոյց չէ տուած դրութիւն մը, որ բարւոքելու ծառայէր զայս վիճակ։

Եթէ, օրինակի համար, մեր Վարչութիւնք չենն կրցեր օրինական ծրագիրներ ներկայել, միթէ կարող երեսփոխանք չէի՞ն կրնար խնդիր ընել, և առաջարկ ու օրինական ծրագրեր ներկայել։

Այս մասանց մէջ մեր Վարչութեանց դանդաղութիւնը ի հարկէ չկրնար արդարացնել Ազգ. Ժողովոյ անփութութիւնը կամ անտարբերութիւնը, Ազգ. Ժողովոյ, որ կը վարէ Ազգին ճակատագիրը։

Քրքրելով զայս կենսական հարցը, անտարակոյս ընդհանուրի բաղձանաց, ակնկալութեան և արդար պահանջմանց արձագանգը կը կրկնենք, այց վրայ ուշադրութիւն դարձնելն անշուշտ Ազգ. Ժողովոյ նուիրական պարտականութիւնն է։

Թիւրիմացութեանց հարկ չմոռնալու համար կը պարտաւորինք յայտնել թէ՝ մեր այս քննադատութիւնք բնաւ կապ չունին համարատուութեան խնդրոյն հետ։

Ոչ ոք կուրանայ թէ համարատուութիւն կատարելն Ազգ. Ժողովոյ իրաւունքն է. բայց երբ այնքան նախանձախնդիր կը գտնուի վայելելու համար զիւր իրաւունք, անտես առնելու չէ նաև կատարել զիւր պարտականութիւններ։

Զայս պարտ է առնուլ և զայն չթողուլ։

Մ. ԳԱՓԱՄԱՃԵԱՆ

ՍԱՐՍԱՓԻՑԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Մարտ 1

Խոհ. Ում. տիւն ագ. գբ. Գ. Բ	17- 6
» » » էն եիւքսէք	17- 7
» » » էն աշաղը	16- 6
Պու սապահ աշքլոը	17- 8
Խաթիգ. տախիլի տիւն գաբ Գ. Բ.	43-35
» » էն եիւքսէք	43-37
» » էն աշաղը	43-30
» » աշքլոը	43-37
Մըսըր միւթահհիւտ դաբ	–
Պու սապահ աշքլոը	–
Սէրի Ա. Գ. Բ.	27-
» Բ.	16-10
» Գ.	17- 8
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	48-30
Ագճէ Փայիզի	7-
Բաթօր, ղուրուշ	–
Հէվալէսիզ »	10-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-08
Իսթանպոլ պանգասը	7-36
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-25
Թրամվայ Գ. Բ.	4-80

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղուրուշտան	Ղբ. Փբ.
Պէնազ Մէճիտիյէ Փարգը	108-27
Մէթալիք »	102-20
Պէշլիք »	103-30
Ալթընըզ »	103-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-35
Ֆրանսըզ լիրասը	88- 2
Բօլ	91-
Դրիմիցա ալթունու	51-10
Փարպօն գայմէսի	8-45
Մարգ, % 0 Փայիզ, լիրա իւէ	-
Ֆիօրին, % 0 » » »	10-90
Ֆրանգ, % 0 » » »	22-90
Լօնտրա, 5 այ վատէ	110-25

— —

ԹԱՍԻՑԵԼ

	Ղբ. Փբ.
Իրի	8-10
Ուֆագ	9-

ԻԼԱՆ

Սալոնգ Մամուլուն սահիպ իմթիազը Ս. յովսէփեան էֆէնտի, Գալաթատա Բէնէշէնպիհ- ազարընտա, Իբսի խանընտա պիր մաղազա քիւշտիյէ, նէֆիս զէյթուն եաղը, վէ էղիզ շարապ, վէ մաստիգա վէ էն ալչա ճինտէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամոն գօնեաղը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմնուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէչրիֆլերի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պօղչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն եիկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըզըլտաշ տախի Գումանտարիա թէսմիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուղունտան, լիւզումու պուլունան զաթլարըն մալիւմաթը օլմադ իւզրէ, իլան օլունուր։

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Յանաւոր դարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծնընդական գործարանաց։

Կալաթա, կամուրջին գլուխը, Թիւ 5։

ՄԻՖԹԱՀ ԻԻԼ ՈՒԼՈՒՄ

ԻԼՊԻ ՆԱՀՎ

Միլէթիմիզ թիւրքէէ մուալլիմէրինտէն պուլունան Յակոբ էֆէնտի Փաշաեանընն ասարը միւֆիտէսինտէն օլտուղու հալտէ, պու տէֆա, պալէատէքի սէրնամէ իլէ, 124 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ ճիլտէնմիշ պուլունտուղու թագտիրտէ, եէնի պիր էսէրլէրինին տահա գուհուրա կէլտիկինի մամէնտունիյէէ պէհան իլէ, էշէտտի լիւզումու տէրքեար օլան լիսանը թիւրքճէէի թահսիլէ արզուքէշ պուլունան զէվաթ վէ շակիրտանընն օգումալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Ֆիեաթը 6 ղուրուշ տուր,

ՆՈՐ ԵՐԳԱՐԱՆ

ԿԱՄ

ՀԱՒԱՔԱԾՈՑ ԸՆՏԻՐ ԵՐԳՈՑ

Սոյն նոր երգարանը կը պարունակէ 100է աւելի հին ու նոր ընտիր երգեր մեծաւ մասամբ եղանակաւոր, որոց մէջ են առ վեհ. Սուլթանն ձօնեալ երգերը (յատկապէս «մասիս» գրերով արտատպեալ) ինչպէս նաև Նորընտիր Ս. Պատրիարք հօր ձօնեալ անդրանիկ երգն։

Ներկայ երգարանին գլխաւոր հեղինակներն են Խորէն Եպ. Նար-Պէյ, Մելքիսեդեկ Եպիսկոպոս, Հ. Ղ. Ալիշան, Ս. Փափազեան, Քամառ-Քաթիպա, Ռ. Յ. Պէրպէրեան, Պ. Դուրեան, Ն. Ռուսինեան, Մ. Մամուրեան, Գ. Հ. Ռշտունի, Մ. Պէշիկթաշլեան, Թ. Նաղարեան, Յ. Դուրգէն, Տ. Մանավեան, Խրիմեան Հայրիկ, Մ. Զերաբ, Գ. Օտեան, Յ. Ոսկան, Ս. Ֆէլէկեան, Մ. Կիւրճեան, Ս. Գափամաճեան, Ե. Տէվլէթեան ևն. ևն.։

Այժմ Հայ անհատներու և ընտանեաց անհրաժեշտ եղող ներկայ գործն կը վաճառի բոլոր դրավաճառաց քով ի դին 6 ղրշ.։

ՄԷՃԷԼԼԷ

Կամ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ

ՕՐԻՆԱԳԻՐՔ

Թարգմանեաց

Ա. ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԹՈՔՎԱՏԵԱՆ

Պէրպէրեան Տպարանէն մաքուր տըպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած է Մէճէլէի Հայերէն Թարգմանութեան առաջին հատորն, որ կը պարունակէ Մէճէլէի խմբագրութեան յանձնախմբին Տեղեկագիրն (մազպաթա), իրաւագիտական հիմնական սկզբունքներն (Գավախտի Փըդհիյէ) և վաճառմանց գիրքն (Էիթապ-իլ-պիւեու)։

Թուրքերէն հայատառ բնագիրն ևս դրուած է հանդէպ Հայերէն Թարգմանութեան։

Ազգ. կեդր. Վարչութեան Պատասխան. Խորհուրդն յատուկ վաւերագրով հաստատած է սոյն Թարգմանութեան հարազատութիւնն։

Այս աշխատասիրութիւն, որով ըզգալի պակաս մի կը լեցուի ի մեզ, ոչ միայն մեծ պատիւ կը բերէ Թարգմանչին, այլ և առ ազգն իրական ծառայութիւն մի մատուցանել կը նշանակէ։

Ամբողջ գործն պիտի բաղկանայ հինգ հատորներէ, որք ըստ մեծի մասին պատրաստուած լինելով պիտի հրատարակուին հետզհետէ։

Կեդրոնատեղին է Մահմուտ—Բուշա, Պէօյիւք—Եըլտըզ խան, վերնայարկ Թիւ 10։ Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով և ի Բերա Պ. Վայսի գրատունն՝ ի դին 10 դահեկանի։

Ազգ. վարժարանաց և ազգ. պաշտօնական հաստատութեանց համար դոհացուցիչ զեղչ կը լինի։

ՄՕՆԹԼ ԲՐԻՍԹՕՑԻ ՈՐԴԻՆ

Սալթընճը վէ սօն ճիլտ նէշր օլունմուշ տըր։

Յարութիւն Քրիստափորեան Թարգիշընտան Թապ վէ նէշր օլունան պու բօման քիթապընն, նէ տէրէճէ չաեանը միւթալէա օլտուղու հագդընտա պահսա կիրիշմէկէ, վէ պինէէն ալէյհ գարիինի քիրամ հազարաթընտա թավսիեէեէ լիւզում կէօրմէեիզ. անճագ շու գատարընը պէհան իտէրիզ քի, մէգքիւր բօման հէման հէր լիսանա թէրճէմէ իտիլմիշ վէ եիւզվինէրճէ սարֆ օլունմուշ օլուպ, էլան թապ վէ նէշրինէտէ տէվամ օլունմագտէ, վէ պու սուրէթլէ Ֆրանսանընն էֆքեար, ատաթ, ալալէագ վէ մէտենիլեէթինէ սահիր միլէթլէր տախի միւշթէրէք վէ հիսսէմէնտ իտիլմէքտէ տիր։

Հէր քիթապճը տիւքքանլարընտա վէ պա խուսուս սուճու Պոլս վէ Յակոբ աղալարըն տիւքքանլարընտա, վէ չարչը գաբուսունտա Սէրքէթճի խան գարչըսընտա Թիւթիւնճի Գէորգ աղանըն տիւքքանընտա պէհէր ճիլտի 10ար ղուրուշ Փիեաթլա սատքալմագտէ տիր։

ՐԷՍԻՄԼԻ ՎԷ ԹԱՐԻՖԼԻ

ԻՔՍԻՐԻ ԷԼԻԹՖԱՑԻ ՕՍՄԱՆԻ

Եէտինճի Թապը

Մուալլիմի մէշհուր բիֆթալու Ա. Բիկեան ի իհրան էֆէնտինին Թէրթիպքէրտէսի օլուպ, Մէարիֆ նէզարէթի ճէվիւէսի վէ Ազգ. Ուսումնական խորհուրդ Թարաֆլարընտան Թահսին իտիլմիշ, վէ միլլի վէ էճնէպի վէ քէզալիք Միացեալ Ընկերութիւնուն մէքթէպլէրինտէ օգուտ տըրըլմագտա պուլունմուշ օլան մէգքիւր քիթապ Թիւրքճէնին գրաաթընը վէ պունունլա պէրապէր իմլասընը բէք սուհուլէթլէ վէ տզ վագըթ զարֆընտա էօյրէտիր։

Ֆիյ 1 ղուրուշ

Մէքթէպլէր իչին 100տէ 25 թէնզիլ

SI VOUS TOUSSEZ

ne prenez que les

PASTILLES GERAUDEL

AU GOUDRON DE NORVÉGE PUR

Էյէր էօքսիբրիւկիւնիւզվար իսէ, անճագ ժէրոտելին խալիս Նորվէճիա գաթրանը իլէ թէրթիպ օլունմուշ օլան Փասթիլյէրինի իսթիմալ իտին։

Պու մուալիճէ, կէրէք նէֆէս ալմագ իլէ վէ կէրէք եութմագ իլէ, նէֆէս պօրուլարընտա պուլունան ֆէնալըգլարը, մէսէլա խըրթլագ, վէ պօրուլար, վէ ագ ճիկէր խասթալըղը, վէ նէզլէ, վէ սինիրտէն իլէրի կէլէն էօքսիբիւք վէ ճիկէր պօրուարը, խըրթլագ, վէ միսէ իւֆիւնէթի, նէֆէս տարլըղը, վէ էմալինի տէֆ իտէր։

Քեսֆիֆէյի հէքիմլէր, քէյֆիսիզլէրինէ, ժէրօտել Փասթիլյէրինի վիրմէքտէ, վէ օլ գաթը հալտէ գաթրան իլէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան մուալիճէլէրին, մէսէլա գաթրան պօնպօնլարընընը, գաբսիլլէրինին, հապլարընը, տրաժէլէրին, բէրլըլարընը, վէ քէզալիք չուրուպլարընընը վէ էմալլէրինին իսթիմալինի, նասլ քի աթիտէքի չէհատէթլէրտէն անլաշըլմագտա տըր, մէնն իթմէքտէ տիրլէր։

Գոնրոն պօնպօնլարընը, էսբոլ-լէրինն վէ սայրլէրին մազար տիր

1.- Միսէէ տայիր պօրուլար քի, գաթրան պօնպօնլարը, գաբսիլլէրի վէ բէրլըլարը անլէրտէն կէչմէքտէ տիրլէր, աղըզտա էրիմէքտէ վէ էգիլմէքտէ օլմատըգլարընտան, միտէտ ատէթա եէմէք մադամընտա գալմագտա, վէ նէֆէս պօրուլարընտա հիչ պիր բարչարը գալմատըղընտան, հալբուկ հիչ պիր Փայիտէեիտէ մուճիպ օլմամագտա տըրլար։

2.- Միսէ պօրուսունուն ուճուքի, պօնպօնլար, գաբսիլլէր վէ բէրլըլար միսէէ կիթմէքտէ տիրլէր, չէքէրլի վէ ժէլաթինի, վէ սամգը, կիւգօղլու վէ էմմալի չէյլէրի տախի պիրզագտա տըր, իչլէրինտէ պուլունան ապրպօրը էֆզալար, մէսէլա ափիոն, ափիոն թուզու, մորֆին, վէ գոտէին նիսպէթինտէ ֆէնալըգ վիրմէքտէ տիրլէր վէ պունունտա քեսֆիֆէյի հէքիմլէր թասդիգ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Գոնրոնը ժէրօտել Փասթիլյէրինի ֆայիտէլի խասիյէթլէրի

Ա. - Մէզքիւր Փասթիլյէր էմիլտիքլէրինտէ, անլէրտէն հուսուլ կէլէն հըֆզ իտիճի վէ միւֆիտ պուղուլար, նէֆէս ալմագլա աշաղը կիթմէքտէ օլտուղընտան, ագ ճիկէրէ կիթմէզտէն էվվէլ ՊՕՐՈՒԼԱՐԱ, թէէսսիր իթմէքտէ տիրլէր։

Բ. - ժէրօտել Փասթիլյէրինին էմիլմէսիյլէ հուսուլ կէլէն պուղուլար, հէր տէֆա նէֆէս ալընտըղընտա, թապիթիյլէ հավա իլէ պէրապէր իչէրի կիթմէքտէ, վէ տէրհալ պիւեիւք ֆաեիտէեի մուճիպ օլմագտա տըրլար։

«Մ. ժէրօտել, գոնրոնը, ինոնը իչէրինդէ։ ալէրլէրին բա ան հոլարընը գոգոր ինեեանը իրդերինին ըրեօրի գոլանիլեէրեն գոշէ, եօլլեռ եհղալար իրինմալ իրդեգոռ ուր է, նարէնիթ եհղալարը մալարրարընը ուեֆուեն գոշէ, գոնրոնը ֆանիգուինիգոռ ուրընբրմ-գոռ ուբլար։

«ժէրօռել Փասթիլյէրի ասէսինդռ, էօնվի-լանֆ եօսուն-ռիսէր, անդռեռ ուեֆ օլմէռռ ուբլ։

Հասթանէնիլեր ղալիրասը 23 Նոյեմբեր 1883։ ՏՕԳԹՕՐ ՏԷԼՄԻ»

Սէսմէ կիւճլիւք չէքմէքտէ օլան հէր ատէմ իչին, վէ աշբգտա չալըշարագ տայիմա հանանն թէէսսիրինէ միւպթէլա պուլունանլար իչին, վէ քէնտի իչլերի իգթիզասընճա տայիմա նէֆէս ալտըգճա պուղուլարը վէ եախսոտ թօղլարը, պիրլիքտէ եութմագտա պուլունան, մէսէլա Փաստրիգա ամէլէլերի, մարանկօղլար, արապաճըլար, խանէնտէլեր, թէսթրօ օեունճուլարը, նութգ իտիճիլեր, վաեիզլեր, վէ ավօգաթլար, միւտերրիսլեր, կառավարիչլեր, չըմէնտըֆէր իչճիլերի վէ սայիրլեր իչին բէք միւֆիտ տիր. կարկարա եաբըլամագ սուլար եէրինէ պունու խսթիմալ իթմէլի տիրլէր։- Պունու հէր կիւն, վէ կիճէ վէ կիւնտիզ, վէ եէմէքտէն էվվէլ վէ սօնրա, վէ կէրէք իչէրտէ վէ կէրէք տիշարտա, վէ չալըշտըգլարը վէ պօշ տուրտուգլարը հալտէ իսթիմալ իտէպիլիրլէր։ Ավճըլար վէ չօգ թիւթիւն իչէնլէր իչին տախի բէք նաֆի տիր։

Պու Փասթիլյէր սաեէսինտէ, սէնէտէ եիւզ պին քիչիտէն զիեատէ քէսան քէսպի չիֆա իթմէքտէ օլուպ, վէ 10. ժէրօտելին եանընտա իսէ գըրգ պինտէն զիեատէ թէչէքքիւրնամէ պուլունմագտա տըր։

Պուճուն գութուսունտա 72 թանէ օլտուղու հալտէ, իսթիմալի թալիմաթըտա պիրլիքտէ, Ֆրանսատա պիր պուչուգ Ֆրանգա սաթըլմագտա օլուպ, վէ թիւրքիատա իսէ, եալընըզ եօլ վէ կիւմրիւք մէսարիֆի զամմ օլունմագտա տըր։

Հէր ալան զաթ, Փապրիգանըն տամգալարընա տիգգաթ իթմէլի տիր։

Իսթէեէն, տօղրուտան Ֆրանսատա Սէնթ-Մէնհույտտա էճզաճը Մ. ժէրօտելէ եազարագ տախի կէթիրթտիրէպիլիր։

Հէր իսթէեէն, թէճրիպպէ իչին 6 թանէ մէճճանէն վիրիլիր։

Իսթանպօլտա, - Պէյօղլուտա Պօն Մարշէտ, վէ Ն. ԺՄ. Գանժիւք պիրաէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզահանէսինտէ, վէ Ֆիթաս, վէ Նէտէլլօս, վէ Թէօտորիտէս, վէ Վէնսան Գասապեան, վէ Տ. Մ. Մէզիքի, վէ Ա. Գաթօրիատէս, վէ Արիստորիտէս, վէ Նէտէլգօս վէ գօմբ.տա (գարչըտա) պուլունմագտէ տիր։

Իզմիրտէ, - Մ. Գանժիւքտէ,

Սիրիատա, - Իսկէնտէրունտա, Ա. Պալեանտա։

ԹԷՍՍԱԼՈՆԻԿԷԻ ԹԱՏՐՈՆԻ

Միւթէրճիմի

ՍԻՄՈՆ ԳԱԵՐԳԱՃԵԱՆ

Ֆիեաթը 1 ղուրուշ

Պիր դաշ իսթիֆատէլի նասիհաթ եւ հիքեաեէեի հավի օլուպ, Ինկիլիզճէ վէ Ֆրանսըզճատան թէրճիւմէ օլունմուշ տուր։

Թաշրատան, Ֆէրսատատէթտէ Գամանթօ խանընտա քիթապճը վէ գօմիսիօնճու Սիմոն էֆէնտի իտարէսինէ պիր ղշ. ազդ բօսթա բուլու կեօնտէրիլտիկի հալտէ, բօսթա իւճրէթի ալմագսըզընը, սիւրաթը միւմքինէ իլէ մահէլլեինէ իրսալ օլունուր։

ՍԵՒ ԴՂԵԿԻ ՍԻԵՐԱԿՆԵՐԸ

Կամ

ՀԱՐԱՋԱՏ ՈՐԴԻ ԶՆՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀՕՐՆ ԲԵՐԻ

Պատմական ընտիր թատերգութիւն յինն արարս

Գին 7 դահեկան

Սոյն թատերգութիւնը տեսոր առ տեսոր ճեռքէ առնողներ, եթէ իրենց քով ունեցած 13 թերթերը ներկայացընեն առ Ջրաւաճառ Աղամալեան Յակոբ աղա, ամբողջին կազմեալը կրնան ստանալ, կազմի և մեացորդ 4 թերթերու փոխարէն միայն 3 1/2 դահեկան վճարելով։